

Esa raya de luz que separa el proscenio de la platea, la ficción que actúa del espectador que atiende, es un paso más difícil y más largo de andar que una cuesta de muchos kilómetros; y para recorrer aquel espacio, para llegar de la embocadura del escenario a la primera fila de butacas y establecer correspondencia de simpatías y relación de intimidad entre los personajes de la fábula y el público, el símbolo y la tendencia son impedimentos que, ó pesa mucho, ó mucho obstruye. Obscurecer la escena con las cavilaciones del sociólogo y los delirios del redentor; desnudar la creación artística de sus galas naturales y precisas, debe reputarse insensatez y extravío. Ningún pintor pinta su lienzo para colgarlo en una cripta tenebrosa; ningún compositor escribe su música para que la canten en medio del estrépito de una herrería. El poema dramático tampoco se ha de trazar para que se pierda entre el hastío ó la prevención de un auditorio que no quiere entenderlo ni quiere gustarlo.

Todo lo que llevo dicho había de decir, para llegar por camino recto y allanado, á la explicación de los motivos por que he traído á la escena española el drama regional, conduciendo al público que me honra y ampara, desde Calatayud á Brihuega, desde la Brihuega á la huerta de Murcia, y de hoy en adelante á donde me atraigan y convinden las hermosuras de esta tierra nuestra, en que todas las voces cantan, los corazones flaman y la tierra hierve.

Hay quien objeta que ese empleo del elemento regional no es sino una nueva forma de la tesis literaria. Enhorabuena, y ojalá fuese así, pues ya he dicho que no rechazo sistemáticamente el transcendentalismo, y sería causa de gozo haber descubierto su compatibilidad con las otras condiciones del arte ameno.

Pero la pintura de tipos y caracteres locales, no es el procedimiento tendencioso que deliberadamente se aplica á la adulteración del teatro; tiene su tendencia como la tienen al cabo todas las cosas de este mundo, en cuanto realizan el objeto para el cual existen. El objeto substancial del arte es enseñar y deleitar juntamente, y si los maestros en otras materias de letras, que aspiran á esto también en el teatro—para lo cual les sobra autoridad y talento—redujeran á los términos de la enseñanza y el deleite la finalidad de sus obras no correrían el riesgo en que hoy se ponen de enfriar al público determinando su retraimiento, y de cansarse ellos de esperar á la opinión, que cada día se muestra menos amiga de honduras en sus horas de esparcimiento, y más desviada de esos espectáculos de autopsia del hombre y de la sociedad, en los que se asusta á los pusilánimes y se aburre á los reflexivos.

El autor debe ir primeramente hacia el público; luego el público seguirá al autor.

Describirle al público las gallardías de su propia existencia, reproducirle para que se contemple en su propio reflejo, establecer por toda la extensión del territorio de España corrientes de simpatía y admiración entre unas y otras comarcas, para que lo de cada una sea de todas y el arranque brioso ó gentil de una sola provincia haga palpitir y enardezca á todo el país, serán si hay empeño en ello, fines transcendentales con doble fondo de tesis y símbolos, pero fines cuya mayor transcendencia no consiste en ellos mismos sino en haber resuelto el problema de juntar en serena paz y armonía dos extremos hasta hoy tan reñidos en el teatro, como son lo profundo con lo ameno, lo que es estudio y trabajo del ánimo con lo que le es recreo y expansión, lo maduro y reposado con lo vivo, vehemente y bullicioso.

JOSÉ FELIÚ Y CODINA.

DERROTOS DEL ARTE

Madrid—15 II—1896.

Sr. D. Mateo Pico.

Barcelona.

Muy señor mío y de mi distinguida consideración: Hora es ya de que acuse á Vd. recibo del importante documento que nuestro común amigo Pascual me entregó en esa, en el que se me pide cambie de residencia y me instale en esa hermosa capital con objeto de abrir clase de composición, de la que los benévolos inspiradores se prometen óptimos frutos para el arte músico español.

Tan alta idea de mi modesto mérito, y esperanza tan risueña de mi gestión para el arte como manifiesta el documento, lo hacen para mí tan precioso, que lo conservaré como uno de mis mejores timbres, no porque crea que yo pudiera realizar los bienes que en el escrito se expresan, sino porque es una demostración más del cariño extraordinario que ese público entusiasta me dispensa, al que procuro siempre corresponder en la medida de mis fuerzas. En cuanto á deferir á lo que con tan seductores estímulos me solicitan, no puedo ni aún debo hacerlo por varias razones, alguna de las cuales he de exponer.

Por de pronto ignoro si yo poseo aptitudes para transmitir lo poco que sé y entiendo de mi arte.... Requiere esta delicada misión, condiciones especiales de carácter y costumbre de la enseñanza que no he tenido ocasión de adquirir. Tengo además, aprendido, que no soy capaz de hacer á dere-

chas dos cosas á un tiempo, por lo cual, si me dedican á la enseñanza, tendría que abandonar la composición, que es, bien ó mal, lo que hoy efectúo con más gusto. La ocupación de la enseñanza, aunque trascendental sin duda, la considero algo así como una retirada de la vida activa del compositor (del que también creo que apaga la imaginación), y juzgo esto aún prematuro para mis 45 años que apenas parecen 40.

Por otro lado, en Barcelona hay maestros muy notables, que conocen la técnica del arte tan bien como el más exigente puede desear, y capaces de coadyuvar poderosamente á la brillante edad musical española que ha de venir, si guían á la juventud estudiosa por derroteros nacionales, fáciles y lúcidos, en armonía con la historia y cualidades particulares de nuestra raza latina y oriental. Pretender que salgan aquí Wagners es una locura, é imitar á este célebre maestro, un suicidio. En este país de luz puede salir un Fortuny, no un Durero. En esto *fica ó punto*.

Creo con los firmantes, y así lo he escrito diferentes veces y no me cansaré de repetirlo, que nuestros aires populares, esto es, el fondo musical de España, es venero inagotable de riqueza: que cuando los compositores españoles, levantando unos el vuelo y dejando otros aventuras de caballería, se inspiren en ellos, con la cultura que alcance el arte en su constante desarrollo, vendrá la edad musical española, con no menor fuerza que la italiana y alemana y mayor sin duda que la francesa, por carecer ésta en mi opinión, del carácter y variedad de nuestra península, y sufrir inmediata y fatalmente, la influencia del arte germano y latino.

El artista español, poeta, músico ó pintor, debe estudiar en primer lugar el mecanismo de su arte, amantarse como Aquiles con tuétanos de león para aspirar á ser invencible; pero después de dominada esa técnica, ha de estudiar con no menor empeño la historia nacional, que está llamado á proseguir, y sobre estas sólidas bases, prescindiendo de toda influencia extraña, cantar y pintar, según su personalidad se lo demande; así logrará ser notorio en el arte, si tiene algo dentro que decir.

Si no produce nada, es que está hueco, que equivocó el camino; y si lo que dice no es nuevo, porque imite lo que otros hicieron, pierde el tiempo lastimosamente.

Estos males puede prevenirlos el maestro en cierto modo, si tiene presente que el artista nace y no se hace, y en sazón oportuna aconseja al discípulo que no revele claramente aptitudes para el arte que emprende, desista de su empeño en que ha de salir vencido y ser víctima á la postre. Y... no digo más, sino que reitero una y mil veces la gratitud que llena mi alma por los testimonios de cariño y simpatía que recibo sin cesar de esa ciudad insigne. Si Dios me diera mucha vida y lograse alcanzar posición independiente, si viera resuelto ó por lo menos continuado con tesón mi ideal, y creyera que los conocimientos por la experiencia adquiridos, pudieran ser de alguna utilidad á mis compatriotas y á nuestro arte, tal vez un día, ahí ó aquí, en una ú otra forma, los pusiera al servicio de los que nos sucedan, con el solo anhelo de añadir un grano de arena al deseado edificio de nuestra ópera nacional.

Soy de Vd. affmo. s. s. q. b. s. m.

T. BRETÓN.

LUZ DE AMOR

«Jamás el amor
ha pretendido una cosa en vano.»
ILLÓN.

¿Qué ciego es el mundo madre!
¿Qué ciegos los hombres son!
Piensan, madre, que no existe
Más luz que la luz del sol.
Cuando cruzo los paseos,
Cuando por las calles voy
Y oigo decir á mi lado:
—¡Pobre ciega!—digo yo:
—Pobres ciegos, que no ven
Más luz que la luz del sol!
Ellos ven lo que no veo;
Yo veo lo que ellos no;
Ven la guerra, mas no pueden
Ver la paz del corazón.
Ven el lujo, y de riquezas
Dementes corren en pos,
Y rozándose conmigo
Exclaman á media voz:
—¡Pobre ciega! que no ve
De la vida el esplendor,
¡Pobre ciega!—Y á mi turno
Pasando murmuro yo:
—¡Pobres ciegos, que no ven
Más luz que la luz del sol!
Ellos, abriendo los ojos,
Sólo ven el exterior
De la vida en que se agitan
Ciegos de torpe ambición,
Pero yo, sin ojos, veo
La pureza del amor,
Fuente rica de virtudes

Y lazo estrecho de unión,
Resorte de la existencia,
Del entendimiento sol,
Luz en noche de amargura,
Ley de civilización.

Ellos ven la superficie
Del mundo, su fondo no.
¿Qué me importa que los hombres
Tengan los ojos de Alcón,
Si están ciegos, madre mia,
Mucho más ciegos que yo?
Que busquen mentida gloria
De la lucha en el horror;
Que persigan la riqueza
Con funesta obcecación;
Que á trueque del oro arranquen
A la inocencia el pudor;
Que gocen con la injusticia
Y escarnezcan la razón;
Siempre que á mi lado pasen
Exclamaré con dolor:
—¡Qué ciego es el mundo, madre,
Qué ciegos los hombres son!
Piensan, madre, que no existe
Más luz que la luz del sol!

JOSÉ ROMÁN LEAL
(Cubano.)

EL CANAL DE PANAMÁ

LA SITUACIÓN PRESENTE

EL *desideratum* de las naciones europeas y americanas es la existencia de un canal interoceánico que acorte las distancias y, facilite, en consecuencia, las transacciones comerciales, que, como todo el mundo sabe, dan vida á multitud de industrias indispensables en el grado de civilización que alcanzamos.

Si de nosotros hubiese dependido, la vía interoceánica estaría ya abierta por cualquiera parte de las muchas que facilita esa faja de terreno que se extiende desde Tehuantepec á Panamá. Quiere decir esto que no somos parciales ni buscamos negocio, mucho menos lucro, al ponderar las ventajas y desventajas de tal ó cual vía.

Ateniéndonos al fallo de la ciencia, calculamos las cosas con razón serena; y si nuestro criterio es capaz de inclinarse por algún lado, será por el que corresponda á los intereses de la humanidad en general y de Colombia particularmente.

Nuestros lectores conocen los antecedentes y ruidoso término de la compañía organizada por el hombre extraordinario que se llamó FERNANDO DE LESSEPS. Pues, bien, los escándalos y fracaso de ella en nada afectan la practicabilidad de la apertura del Istmo. Por el contrario, han empeñado el honor francés, han despertado rivalidades y suspicacias de capitalistas y de la República modelo, que no han hecho más que revelar la magna importancia de esta vía.

Aprovéchese la experiencia de esto, procédase con calma, como se está procediendo, y al fin resonará en el Istmo y repercutirá en las naciones del viejo y nuevo continente el himno *Excelsior!* grito de victoria de la perseverancia y el trabajo.

Entonces, cuando se vea erigida la colosal figura del gran LESSEPS, en monumento erigido por la magnanimidad de Colombia, se le verá, no condecorado con pobre cruz de una Legión de Honor que intrigas de la peor especie pueden dar y arrebatarse, sino condecorado con la presea casi inmortal de la gratitud de la raza humana.

Acabamos de recibir un folleto que se refiere á la nueva Compañía del Canal de Panamá, á la asamblea general ordinaria de 24 de diciembre del año último, y al informe del consejo de administración y comisionados de accionistas, previo arqueo verificado el 30 de junio de 1895; y consideramos útil hacer de tal folleto, ya que no podemos publicarlo íntegro, el resumen que va á continuación.

I

Conforme al artículo primero del contrato de prórroga de 5 de abril de 1893, la caducidad de la concesión terminaría, si antes del 31 de octubre de 1894 no se organizaba una sociedad nueva, y si los trabajos de excavación no se reasumían de manera seria y permanente.

Después de vencer muchas dificultades, algunas de las cuales parecían insuperables, gracias á la previsión de los promotores de la nueva Compañía y del liquidador de la antigua, se logró el fin propuesto.

La segunda condición impuesta por el contrato de prórroga fué igualmente cumplida en tiempo útil, y así la nueva Compañía se halló perfectamente organizada y con un plazo de diez años para la conclusión de la obra á contar desde el 22 de octubre del año 1894.

II

Uno de los elementos constitutivos que transmitió la antigua á la nueva Compañía, está repre-

BUENOS AIRES — PRO ITALIA



MANIFESTACION DEL 25 DE MARZO — DESFILE DE LOS ESTUDIANTES POR LA AVENIDA DE MAYO
[(Fotografía de S. Bargas y Cía.)]

sentado por 68.534 acciones de la Compañía del ferrocarril de Panamá.

Aparte del capital en acciones, que es de siete millones de *dollars* divididos en setenta mil acciones de a cien *dollars* cada una, la Compañía del ferrocarril ha levantado dos empréstitos, cuyos intereses exigieron en el último ejercicio una suma de \$ 369.000 y cuyos títulos en circulación representaban en octubre de 1894 un capital de \$ 4.569.000, deducción hecha de obligaciones amortizadas, rescatadas ó que quedaron en cartera. Uno de estos empréstitos, al 7 %, cuya amortización no ha sido fraccionada, fué garantizada con la hipoteca general de los bienes inmuebles de la Compañía. Debe reembolsarse totalmente en octubre de 1897. El otro, contratado al 6 %, amortizable en 28 años, que terminan en 1908, es servido con toda regularidad.

La explotación del ferrocarril entre Panamá y Colón ha dado desde el principio brillantes resultados. Sin embargo, la apertura de las primeras líneas trascontinentales ha modificado las condiciones generales del tráfico, y, en consecuencia, ha sido preciso reducir gradualmente los precios de transporte y que la Compañía buscara el concurso y alianza de las compañías de navegación en el Pacífico y el Atlántico, y especialmente con la *Pacific Mail*.

Los lectores están perfectamente informados de las relaciones que median entre una y otra, y por eso no nos ocuparemos más de este asunto. Aunque no nos es permitido prever el resultado del ejercicio actual, cuyas cuentas sólo conoceremos allá por el mes de marzo próximo, abrigamos la esperanza, por diferentes motivos, de que la explotación del ferrocarril en 1895 habrá sido más satisfactoria que la de los dos ejercicios anteriores.

Entre tanto, la compañía del ferrocarril se ha reservado todas las facultades financieras con el objeto de hacer frente a los compromisos que la esperan en 1897. No puede ni pensar en ejecutar con sus propios recursos, ni por una apelación al crédito, los trabajos que exige la creación de un puerto en el Pacífico convenientemente habilitado; no puede la empresa constructora del Canal ser indiferente a tal orden de cosas; su constante preocupación es atraer a aquí las corrientes co-

merciales, á fin de asegurar al Canal, desde su apertura á la navegación, un tráfico inmediato; por tanto, considera indispensable prestar su concurso á la Compañía del ferrocarril para que remedie la más grave de sus inconveniencias.

En el estado actual, la falta de instalaciones ha-

de distancia al abrigo de las islas de Flamenco y Perico; y las mercancías, tanto de ida como de arribo, son cargadas, remolcadas y trasbordadas en alijadores ó barcazas. Tales operaciones son largas, costosas y con frecuencia poco seguras. Resultan de ellas pérdida de tiempo para los navios, averías para los efectos, y en fin dobles gastos que gravan naturalmente el precio de transporte por la vía del Istmo. El Consejo de Administración de la Compañía del Ferrocarril se preocupa justamente en remediar estas condiciones desfavorables desde el punto de vista del desarrollo del tráfico. Con tal motivo ha procedido á hacer estudios que tienen por objeto crear un puerto en la Boca, en el punto donde el Canal desembocará al Pacífico y que ya está ligado á Panamá por una vía férrea construida por la antigua Compañía del Canal. La ejecución de este proyecto permitirá á los buques cargar y descargar directamente sus mercaderías en la misma vía férrea. Los gastos se calculan en cerca de un millón de *dollars*, que la nueva Compañía del Canal prestará á la del Ferrocarril, si los accionistas la autorizan por medio de una resolución especial.

III

Conocido el objeto principal de la nueva Compañía, falta exponer los resultados adquiridos y las esperanzas que ofrecen para el porvenir de la empresa.

Posee de 14 á 15 mil hectáreas que provienen: 1º, de la taja de 200 metros á cada lado del Canal, según la ley de concesión de 18 de Mayo de 1878; 2º, del terraplén de Colón conquistado al mar, y diversas propiedades privadas adquiridas por la antigua Compañía, de las cuales considerable parte tiene el carácter de dominio particular y disponible.

IV

Los inmuebles existentes en el Istmo son numerosos. Consisten en edificios para oficinas, talleres y almacenes; hospitales, casas de habitación para los empleados, barracas y campamentos para los obreros, y además gran número de construcciones no afectas al servicio de la empresa, susceptibles de arrendamiento, y que constituyen, con otros muchos terrenos una propiedad saneada.

El estado de conservación de todas estas pro-



INGENIERO LUIGGI

ce de Panamá un puerto insuficiente. La poca profundidad de agua impide que los barcos atraquen á los muelles de la Compañía del ferrocarril. Los buques echan ancla á varios kilómetros

piebades es muy desigual; pero puede considerarse como cierto que, en casi toda la extensión del Canal, se hallan en buen estado ó en condición de refaccionarse sin grandes gastos, y que serán capaces de alojar el personal administrativo y técnico, así como á los obreros, aún en el periodo más activo de los trabajos. La construcción de nuevos alojamientos no será necesaria sino en pocos lugares, donde hayan de ejecutarse trabajos no previstos por la antigua Compañía.

Las distribuciones de agua potable, de la más alta importancia desde el punto de vista sanitario, se hacen con toda regularidad; y se proveerá oportunamente á las necesidades que puedan producirse. Las casas no utilizadas, especialmente en Colón, serán alquiladas y producirán una renta que atenué los gastos de conservación.

V

La nueva Compañía posee igualmente el valioso material acumulado, accesorio inseparable de la concesión. La Liquidación comprendió perfectamente la necesidad de conservar esta porción de su activo, que, aún desprovisto de valor comercial realizable, debería facilitar singularmente la reanudación de los trabajos. Por eso tuvo cuidado de reunir los objetos dispersos en los almacenes y los mandó clasificar.

Sin hablar de talleres muy bien instalados y habilitados, la nueva Compañía cuenta con 35 dragas marinas y fluviales, 26 remolcadores y chalupas á vapor: 40 *bateaux clapets* (y vaporcitos de válvula); 88 excavadoras de diferentes sistemas; 253 locomotoras de vía ancha; 6006 wagones; 500 kilómetros de vía férrea ancha; 14 locomotoras de vía angosta; 7.449 carritos (wagonets) vía Decauville; 110 kilómetros de vía Decauville; 254 cabras de vapor y



EL CORONEL DON JOSE MANUEL PANDO
Candidato á la presidencia de Bolivia

de mano; 44 botes de remos; 81 chalanas; 274 grúas, etc., etc.

Con pocas excepciones, todas estas máquinas parecen más que suficientes para construir el Canal, y si algo falta, se comprará, procurando, lo mismo que en los trabajos, la mayor economía.

VI

Prescindese absolutamente de la construcción de un Canal á nivel, porque la experiencia demuestra que tal obra entrañaría gastos excesivos y una pérdida de tiempo considerable.

Será, pues, un Canal de esclusas; y para esto se han formulado diversos proyectos.

Las dos grandes dificultades que presenta la ejecución del Canal son el corte de la Culebra y conducción de las aguas del Chagres. La mayoría de hombres de ciencia estiman que deben resolverse de la manera siguiente:

La hondonada del Chagres será reforzada en ciertos puntos convenientemente escogidos, para encajonar las aguas, de manera que formen uno ó varios lagos. A causa de esto el escombramiento disminuirá notablemente, puesto que en gran parte del trayecto, en vez de que sea preciso ahondar ó cortar terreno, se harán lagos navegables. Ese ó esos lagos servirán al mismo tiempo de inmensos depósitos, en donde las crecientes del Chagres se amortigüen sin peligro para la navegación ni para el Canal. Así el río se convertirá de adversario en útil auxiliar. En fin, el escombramiento será reducido al único tajo de Emperador y Culebra, cuya longitud disminuirá todavía á causa de la elevación del agua.

VII

De aquí resultará la necesidad de modificar la línea actual del ferro-carril, siguiendo el nuevo rumbo que se determi-



BUENOS AIRES — VISTA DE LA PLATAFORMA DEL TIRO FEDERAL ARGENTINO

nará según las exigencias de los planos de inundación.

Por otra parte, el examen de los grandes canales marítimos construidos recientemente y de las condiciones de su explotación, demuestra que, para seguridad y facilidad de la navegación, eso es indispensable.

Construir esclusas con dos cribas pareadas, siendo una de ellas de dimensiones suficientes para recibir los buques grandes, cuyos tipos han aumentado singularmente en estos últimos tiempos.

En cuanto a la alimentación del saetín superior, se han propuesto varios sistemas, y aun no se ha resuelto cuál ha de adoptarse, pero es de desear que se deseché dicha alimentación por medios mecánicos.

VIII

Por necesidad han tenido que ser lentas las operaciones de la nueva Compañía, pues ha deseado que no quede la menor duda, ninguna incertidumbre ni obscuridad respecto a las soluciones que se han dado y han de darse a los múltiples problemas de la obra. Hubiera faltado gravemente a su deber si, cediendo a una impaciencia muy natural, hubiese acortado el período de preparación y estudios. Se ha querido presentar al público un proyecto maduramente concebido, estudiado con minucioso escrúpulo y circunscrito a gastos moderados que, no obstante, respondan a las necesidades del tráfico.

El período de ejecución será tanto más corto, los trabajos tanto más exentos de vacilaciones y falsas maniobras, los gastos, incluyendo los intereses interpuestos, tanto menos elevados, cuanto más profundos y completos hayan sido los estudios.

Tales estudios se han hecho con la mayor diligencia y cuidado por el personal que al efecto vino al Istmo; sus conclusiones se han puesto luego en obra; están ya muy adelantadas y esta parte esencial de la tarea está próxima a concluir.

IX

Mientras los estudios se hacían sin interrupción, se reanudaron y desarrollaron con la mayor actividad posible las obras empezadas en el gran corte de la cordillera, cuya ejecución se impone, sea cualquiera el proyecto que se adopte en definitiva. Pero antes de proceder con energía al escombramiento, era preciso consolidar las masas movedizas de la cima izquierda, pues de lo contrario se hubieran provocado los más graves accidentes, y proceder con lentitud a los trabajos comprendidos entre Emperador y Culebra, porque ahí se presentaban dificultades que sólo podían vencer con economía y seguridad el estudio del conjunto e instalaciones especiales.

Gracias a esos trabajos de consolidación, no hay ahora peligro de derrumbes, y en consecuencia los trabajos se harán con rapidez.

En fin, y so pena de ir infaliblemente al fracaso de la empresa, a causa de los precios exagerados, era preciso arreglar desde un principio la dirección de los trabajos, de tal suerte que se mantuviesen los salarios en proporción razonable. En algunas semanas se contrató a cuantos obreros se presentaron, y aunque se tuvo la precaución de no crear dificultades a la mano de obra disponible, aconteció, no obstante, en Abril último la primera huelga. Los salarios eran algo cortos, y así lo dispuso la Compañía, para destruir las ilusiones de quienes esperaban que volvería a verse el despilfarro anterior; después, conforme a las exigencias de actualidad, la Compañía consintió en elevar moderadamente dichos salarios: en Agosto, otra huelga; pero entonces, convencida la Compañía de que los salarios eran suficientes, resistió a la exigencia de los obreros, y éstos volvieron a sus trabajos, con lo cual se demuestra que hubiera sido peligroso dar inmediatamente a éstos vigoroso impulso.

A pesar de los obstáculos que se han presentado para la inmigración de obreros antillanos, gradualmente se han ido ocupando, y no hay exageración en declarar que a la hora presente se hallan en plena actividad como alrededor de cuatro mil.

Con este personal se trabaja entre Emperador y Culebra. La primera zanja tendrá la profundidad ó nivel que fije la Comisión Técnica, y por eso la Compañía no ha podido calcular exactamente el tiempo en que estará concluida.

X

El servicio sanitario ha sido objeto de constante solicitud. Nada se ha olvidado para asegurar a todos la mejor higiene posible y los auxilios necesarios en caso de accidente ó enfermedad.

El estado sanitario del año último fué regular: el número de enfermos quedó muy abajo del que se había previsto. Cerróse el hospital de Colón, y el de aquí es más que suficiente por hoy a las necesidades del servicio.

Durante el mes de Junio, que es uno de los peores del año, en el sentido sanitario, el número de enfermos obreros correspondió apenas al 2 %.

XI

En suma, la nueva Compañía del Canal ha reuelto, concienzuda y racionalmente, hechos que eran poco conocidos y mal interpretados. Halló a la Compañía del Ferrocarril en situación muy de-

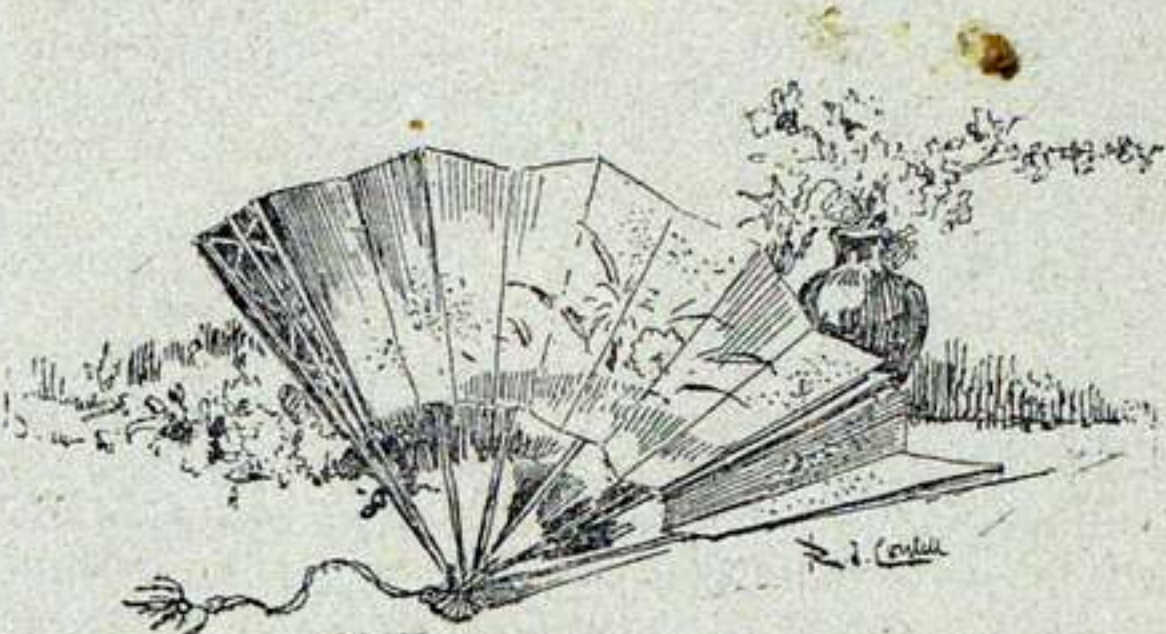
licada, y con el contrato celebrado entre ambas se mejorarán las condiciones de la explotación y dará lugar al establecimiento de instalaciones marítimas, si así lo disponen los accionistas, y todo contribuirá al desarrollo del tráfico.

En ocho meses la nueva Compañía del Canal aseguró los derechos que emanaban de las actas de concesión, derechos que la liquidación de la antigua Compañía estuvo a punto de perder: ha tomado posesión de los terrenos, inmuebles, material y trabajos existentes en el Istmo: ha reclutado obreros y organizado los servicios: ha reasumido los trabajos, dándoles el impulso metódico que exige una grande empresa.

El folleto que acabamos de analizar se refiere a hechos que se realizaron hasta el 30 de Junio del año próximo pasado. De entonces a hoy, las cosas han mejorado, y puede asegurarse que, si no se encuentra con alguna de esas dificultades que desafía la previsión humana, el cerro de la Culebra, progresivamente rebajado, demostrará que las invencibles esperanzas de los promotores y accionistas de la nueva Compañía pueden convertirse en realidad.

En todo caso, la nueva Compañía, fuerte con la confianza de los accionistas, está resuelta a perseguir la ejecución del Canal con toda la energía de que es capaz.

X.



Chismografía Social

L'Amitié vit avec très peu de dieux.

VOLTAIRE.

Ya pasaron: las giras campestres, las diversiones favoritas y los hábitos veraniegos dejaron un eco en nuestras almas; el turbulento agitarse de las fiestas carnavalescas depositó un amargo dejo de deseos no satisfechos; las prácticas cuasales, y las severas ceremonias religiosas de la Semana Mayor, nos prodigaron efluvios consoladores que aletargan el torcedor de la vanidad mundana, y, al caerse las hojas, meditando en los nublados días que sirven de portada al invierno, vivimos del recuerdo, amontonando fatigas y desazones pasadas, coloquios dulcísimos y plácidas diversiones que nos recuerdan la vanidad satisfecha, el amor propio irritado, la rota amistad, las nuevas relaciones sociales adquiridas y el mundo de pensamientos que giraron impacientes por nuestro cerebro, buscando esfera en que actuar, dando impulso a las dormidas energías que el sopor estival vence y la inercia perezosa inutiliza.

Pasaron, como han pasado tantas fechas inolvidables en nuestra pequeña historia. ¿Dejan alguna estela en la rápida existencia mundana? Un rasgo, un tipo, un acontecimiento que se repiten en variadas formas, año tras año, renuevan nuestros recuerdos. Si sentimos, fiel memoria conservara el suceso, dejando imperecedera nota gráfica en nuestra mente olvidadiza, y el viento arrebatara hechos y escenas que no llegaron al corazón, que sólo guarda celdas y cárceles estrechísimas para los afectos que rasgaron su coraza resistente.

Secas están las rosas, vida mía,
Que vieron nuestra dicha en la pradera;
Está seco el torrente que oyó un día
La confidencia de mi amor primera.

Pero el recuerdo es eco de un suspiro
Y aroma de una flor: desfalleciente;
Y aún de las rosas la fragancia aspiro
Y escucho aún, el ruido del torrente.

Va siendo vieja y mala costumbre la de quejarse constantemente de la inseguridad de los afectos de la hipocresía mundana, y de lo mentido y falso de la amistad encarecida. Pero, ¿pensamos alguna vez, en lo hondo de nuestras almas, sobre nuestra pobre correspondencia al cariño ajeno? ¿Quién a hierro mata, a hierro muere, y es justo castigo a nuestro indiferente egoísmo, la displicencia social, que juzga y aprecia tan sólo por la aparatosa exterioridad.

«Las ciencias, ha dicho no sé quien, son un adorno en la prosperidad, un refugio en la adversidad y el mejor consuelo para la vejez», y esta sabia sentencia de algún desengañado, repenente en nuestros oídos, incitándonos a la labor fecunda que nos consuela de las intemperancias de la vida.

En brazos del nuevo deseo, nuestra torpe decisión vacila en excoigitar el camino más seguro, y la última novedad atrae nuestras miradas internas como atrae el juguete original los inquietos ojos del chicuelo a quien se promete un regalo.

Y las experiencias de Roentgen, que han interesado a los sabios del mundo entero, y excitado la curiosidad del vulgo numerosísimo de los indocitos, son la piedra de toque de nuestros entusiasmos de última hora. Pero, la sangre bulle ardorosa en nuestro organismo, y suenan posadas decepciones, y dormidas esperanzas, y buscamos la aplicación práctica del avance científico.

Está bien! Los nuevos rayos descubren nuestros huesos y nuestro ridículo esqueleto, pensamos: ¡Si descubrieran también las intenciones ajenas! ¡Qué ocasión para dedicarse a esta ciencia provechosa!

Ha sido una brillante fiesta social, la velada verificada en los salones del «Circolo Italiano» con objeto de vender en público remate el lote de objetos que quedaron sin adjudicarse en la última Kermesse celebrada en el local del Pabellón Argentino.

Escogido programa verificado en todas sus partes: recitados, que con suma gracia y *esprit* hicieron lucir la gentildicción de bellas damas que aportaban a la fiesta su valioso concurso, y ejecución acabada de su parte musical por distinguidos profesores justamente aplaudidos, con una elegante concurrencia que poblaba los vastos salones de aquel centro, dieron típico carácter a la fiesta nocturna.

Después del remate, animadísimo y entusiasta, por ser una bella la *martillero*, a los acordes armoniosos de una excelente orquesta, se bailó hasta la madrugada, cuyos primeros albores despedían cariñosamente a los asistentes que, arropados y encogidos por la fresca brisa matinal, anotaban en el libro de sus plácidos recuerdos, la velada del centro italiano.

Todos los años, por esta época, nos recuerdan los residentes franceses que empiezan sus animadas «Fiestas de St. Cloud» y en la presente temporada las ha iniciado con feliz éxito en los jardines de la calle de Florida.

Hay en el jardín «Arcadia» para todos los gustos, y ora en los kioscos donde se han instalado diversos entretenimientos, ora en el tiro «Saint Cloud» ó en el gran *carroussel* a vapor, en el concierto tunecino ó viendo al coloso americano, se espacia el gusto inquieto de los curiosos que giran de una a otra diversión, por las improvisadas y lindas avenidas de aquel jardín, saliendo complacidos del *chic* y acierto que acreditan siempre a los hijos de la cortés nación francesa.

Unese a estas fiestas que distraen a la gente que se divierte en la populosa capital porteña, otra de no menor importancia que organiza en la sala de la Opera la colectividad británica al cerrar este número, con el concurso de inteligentes aficionados, a cuyo cargo estará el desempeño de la graciosa ópera de Sullivan *The Mikado*, que se representa bajo los auspicios de la sociedad «Buenos Aires Choral Unión».

El ensayo general practicado al tomar estos apuntes, ha resultado felicísimo, aplaudiéndose la corrección con que han desempeñado los improvisados actores, sus respectivos papeles, prometiendo un brillante éxito para el día señalado a la fiesta lírica.

No faltan otras fiestas que se anuncian para la invernal estación en que vamos entrando, y además de los espectáculos teatrales que llevan numerosa concurrencia a grandes y pequeños coliseos, se anuncia la inauguración del «Columbia Skating Rink», con una sesión de patinaje, a la que serán invitados los principales aficionados de nuestros círculos sociales.

No escasearán tampoco en la fría temporada próxima, reuniones particulares y fiestas de beneficencia, y entre las de este carácter, se anuncian varias en que nuestras damas más elegantes, con el atractivo singular que las distingue, apelarán a todas las artes de su graciosa diplomacia femenina, para atraer diferentes y egoístas, al campo fructífero de la caridad bienhechora. ¿Quién resiste a la súplica de unos bellos ojos? ¿Qué prodigios no realiza la belleza y el encanto de una mujer? Lo dijo el poeta:

Obra tuya debe ser
este cambio singular
que no acierto a comprender:
yo nunca supe cantar
y ahora canto sin saber.

Pero ¿cómo hemos de ser caritativos si no nos alcanzan los propios recursos para la lucha de la vida? ¿Cómo? Son expedientes del egoísmo que sirven de argumento y coraza a la dureza de los sentimientos. He aquí una anécdota oportuna:

Había en una ciudad, un poeta inaprovechador que, a pesar de ser doblemente pobre, por poeta y por desheredado de toda fortuna, fué abordado por una señora anciana que iba en solicitud de una limosna. Mostrándole él el bolsillo vacío de toda clase de moneda, pidióle ella siquiera un par de medias viejas. Él, entonces, atacado en su último atrincheramiento, y falto también de medias, la dijo:

A mala puerta te quejas
En tanta necesidad
Pártete por la mitad
Y tendrás dos medias viejas.

Un explorador recibe de un jefe de tribu un insulto ante el intérprete.

El explorador da entonces una bofetada al intérprete y le dice:

¡Tradúzcale usted esto, á ese miserable!

Ecos de Necochea: entre dos *sportmen* de playa: —¿Cómo! ¿te vas á bañar ya? ¡Si acabas de comer!

—¡Bah! ¡Si no he comido más que.... mariscos!

BEBÉ



EL DIQUE DE TALCAHUANO

En mucha parte del país no se tiene todavía una idea cabal de esa obra, tan grande como hermosa y de tan halagüeñas expectativas. Así nos sucedía á nosotros y de aquí el deseo de hacer ligera descripción de ella.

A una tercera parte más ó menos de la distancia que media entre la población de Talcahuano, situada al fondo de la inmensa bahía de Concepción, la que comprende también los puertos de Penco, Lirquén y Tomé, y la isla de la Quiriquina, pintoresca y fuerte tapa de la bahía, se desprende, desde el punto denominado Punta Amarilla, la primera obra preparatoria para la construcción del dique, una península artificial de seiscientos cincuenta metros de largo y unos veinte ó más de ancho, que avanza rápida y recta, como una flecha de tierra, hasta los bajos del Marinao, en que se ha labrado la formidable y doble fosa formada luego por enormes bloques de conglomerado primero y de lujosa mampostería en seguida.

Por aquella península ó tajarar sigue la línea férrea hasta el dique mismo; sin embargo, como éste carece aún de las obras accesorias y anexas del caso y se ha construido bajo el nivel del agua, hasta diez metros de profundidad, y los alrededores se hallan todavía cubiertos de escombros y de materiales de construcción ó rodeados de los improvisados y toscos edificios levantados para facilitar el trabajo, resulta que el visitante no ve nada, ya sea que llegue por tierra ó por mar, hasta que de tropezón en tropezón se encuentra de repente á las orillas de la más preciosa obra de arte y de genio de ingeniería que sin duda exista en Sud América.

El corazón se ensancha, el orgullo patrio lo inflama, al ver aquella gigantesca catedral invertida, ese colosal casco vacío de un barco de muros de 4 á 6 metros de espesor, con cimientones de tres y medio metros en una excavación de cinco, y murallas revestidas de piedra canteada y pulida primorosamente, con escalinatas dignas del más suntuoso palacio, en una extensión de doscientos metros de largo por veintiocho de ancho arriba y 23 en el fondo de la poza grande, y 21 metros arriba y quince y medio abajo de la chica.

Como se comprenderá, caben dentro de tales dimensiones los más grandes y pesados buques, sin que nada impida que en el porvenir se pueda continuar la obra, ensanchándola más todavía hacia el puerto, si continúan á su vez creciendo las fortalezas flotantes que el dique está llamado á recibir en su seno.

Por ahora baste saber que el «Capitán Prat» y «Blanco Encalada» y el «Esmeralda» pueden sobradamente tener allí holgada cabida. En la semana pasada vimos entrar al «Huáscar» á la parte más angosta y al «Almirante Cochrane» á la más ancha, quedando ambos con espacio de muchos metros sobrantes á sus alrededores.

Las dos partes del dique se denominan la poza chica y la poza grande, siendo las dos una sola, porque pueden dividirse en dos, de diferentes longitudes, por medio de las compuertas, que son verdaderos barcos de fierro, que se fijan en las canales laterales labradas para el efecto, y que flotan á voluntad achicando el agua que les sirve de lastre.

Levantadas lentamente esas compuertas y navegándolas afuera, como se hace para dar libre acceso á los buques, el dique, que se encuentra un momento antes completamente seco, barrido y limpio como un salón, sin una gota de filtración, ni siquiera del llamado sudor de las piedras, que se observa generalmente en otras construcciones hidráulicas, se llena en corto rato de agua, y una vez los buques adentro, guiados cuidadosamente por cables ó espías, fijos al centro de la poza, que al extremo forma una verdadera proa, vuelven las compuertas á su sitio y se las baja con igual prolijidad y cautela, hasta aislar completamente el agua interior de la exterior y quedar formando puentes de división entre poza y poza ó cierrro hermético en la boca de la grande.

Se dejan caer las estacas ó soportes que afirman gradualmente la nave por los costados; funcionan las poderosas bombas, de 75 caballos de fuerza cada una, y en unas cuantas horas las quillas quedan descansando al aire, sobre la serie de bancos alineados al fondo, sólidamente sostenidos á babor y estribor; y los obreros bajan á recoger el cardumen de pescados que incautamente han penetrado

á los pozos en pos del barco y á arrancar los picos adheridos á los cascos, antes de comenzar las labores de reparación que los mismos cascos requieran.

Todo esto lo vieron complacidos el 20 del presente S. E. el Presidente de la República y el séquito que lo acompañaba y la inmensa multitud que acudía de Concepción y de los puertos y otros lugares inmediatos, á presenciar la inauguración oficial de la grande obra.

Con qué viva satisfacción felicitamos entonces al tenaz y concienzudo representante de los contratistas que con tanto esmero ejecutaron el feliz y grandioso trabajo, el ilustre anciano Mr. Chambon; y al no menos digno y hábil director superior de las obras de Talcahuano, el ingeniero don Jacobo Kraus, preciosa adquisición nacional para las necesidades futuras, porque muy joven aún y lleno de entusiasmo y buena voluntad para con Chile, á la que él llama, como el ilustrado Körner y otros eminentes extranjeros residentes entre nosotros, su segunda patria, puede seguir prestándole eminentísimos servicios.

Desde luego, es suyo el brillante proyecto, recomendado muy encomiásticamente por la Dirección General de Obras Públicas al Gobierno, para proseguir y completar las obras de Talcahuano, el cual debería ser aceptado muy pronto por el Congreso, si deseamos aprovechar eficazmente lo empezado, sacando del dique todas las ventajas apetecibles, poniéndolo á cubierto de toda emergencia y aprovechando sus servicios no solamente para la marina de guerra sino que también para la mercante.

El proyecto consiste en continuar el tajarar de Marinao, que une el continente con los terraplenes que se forman en los contornos del dique, hasta los últimos bajos del centro de la bahía, donde se colocará un gran foco de luz; abrir un amplio canal de entrada al dique, resguardado por las correspondientes dársenas, á fin de que se pueda entrar tranquilamente á las pozas en cualquier día, aun en los de mal tiempo afuera; rellenar el gran espacio, entre el dique, el tajarar y el continente, para levantar allí edificios para la Comandancia General de Marina, para arsenales, maestranzas, bodegas, albergue de torpederos, etc., etc. y, por fin, formar prolongados malecones y otras dársenas, dividiendo el puerto en dos secciones, una militar y otra comercial, en que los buques atracados á los malecones y con el ferrocarril al costado verificarán la carga y descarga con suma facilidad y economía.

A esto se agregarán las fortificaciones al frente y costado del golfo; á espaldas de Talcahuano y sobre la península de Tumbes, que separa la gran bahía de la de San Vicente, y en las puntas de Parra y Huique, en el Monte Cristo al norte; todas ellas ligadas indispensablemente por el ferrocarril, que uniría al mismo tiempo las plazas de Talcahuano y de Penco con el importantísimo y valioso centro industrial y comercial del Tomé y con la isla Quiriquina, formándose un tajarar como el de Marinao á través de la «Boca Chica» del puerto, ó sea entre la Isla y Punta Garza ó caleta de la Plata del Continente.

La gran bahía de Concepción se interna de Norte á Sur y como la Quiriquina se tiende de Sur á Norte un poco inclinada al Este, y el Monte Cristo avanza mucho del Tomé al Poniente; una vez cerrada la Boca Chica (catorce cuadras de extensión), no habría sino que vigilar y fortificar la Boca Grande, la cual podría angostarse todavía, por medio de tajamares desde Monte Cristo y desde el extremo Norte de la isla, donde viene el faro, conforme al proyecto del capitán señor Silva Palma.

Así y con otras fortalezas en la Quiriquina, el puerto, hoy algo abierto, quedaría inexpugnable; pudiendo aún abrirse un canal á raíz de la península de Tumbes entre el Morro de Talcahuano y la Caleta de Canteras de la bahía de San Vicente, que es corta distancia, á fin de comunicar ambas, para mayor facilidad de la navegación al Sur y como puerta de escape para los buques de guerra entre uno y otro puerto.

Tales son, á la carrera insinuados, los proyectos pendientes; y ya que los Gobiernos y Congresos y los hombres de ciencia que los ayudaron á acometer y á realizar lo hecho merecen por ello la gratitud de la nación, á sus sucesores toca la obligación de dar remate á la patriótica tarea. De otro modo nos expondríamos á inutilizar lo ganado ó, por lo menos, á quedar á medio camino, y eso no es posible.

Queremos dar toda la razón á los que opinaron que no debía ser Talcahuano el puerto militar y que habrían sido preferibles la laguna de Llico ó la bahía de Coquimbo ó la ensenada de Viña del Mar ó otras. Ya lo de Talcahuano es un hecho y se han invertido allí muchos millones que no es dable abandonar. Luego, es indispensable continuar lo principiado y la opinión pública así lo pide y así lo exige.

Así lo han manifestado también últimamente el Gobierno, por las manifestaciones de S. E. el 20 del actual y por boca del señor Ministro de Guerra y Marina en su discurso del mismo día, y dos de los que se corren como candidatos para suceder al Excmo. Sr. Montt, los señores Altamirano y Barros Luco, en sus respectivos brindis de igual fecha, y así estamos ciertos de que lo prometerá

de idéntica manera el Sr. Reyes en el próximo banquete de Concepción.

Hay, pues, que seguir adelante, y para el objeto nos ocuparemos más extensamente en algún otro artículo del importantísimo y hacedero proyecto del Sr. Kraus, juntamente con algunas noticias más exactas y detalladas—hasta donde es dable alcanzar y publicar estas cosas—de las fortificaciones que se propone realizar el Estado Mayor General y á las que ya ha dado comienzo por medio del competente coronel de Ingenieros Militares Sr. Betzhold.

Por ahora terminaremos los recuerdos de la inauguración del dique y de los proyectos en embrión enviando nuestras felicitaciones por el adelanto hasta ahora conquistado á la población más inmediatamente interesada en él; á la progresista provincia de Concepción, esa grata porción de Chile, tan animosa y tan patriota y de una sociedad tan culta y tan amable y gentil para recibir á los afortunados huéspedes que la visitan.

J. W.

Santiago, Febrero de 1896.

EL ALMA RUSA, POR UN RUSO

He aquí el resumen de un interesante estudio que el profesor Sikorsky acaba de publicar en el *Kielianine*, sobre el paralelo de las particularidades psicológicas de sus compatriotas:

«No habrá nada de exagerado, dice aquel filósofo, en afirmar que los eslavos en general y los rusos en particular se distinguen por su inclinación al análisis, sobre todo al análisis moral.

«El ruso se interesa poco por las condiciones exteriores de la vida; lo pasa muy bien sin el confort indispensable al inglés, sin los refinamientos estéticos de que se rodea el francés. El ruso se contenta con un género de vida sencillo; no busca las grandes comodidades, y prefiere á todo un alma entusiasta y un corazón abierto.

«Examinando, por ejemplo, las exposiciones artísticas y comparando los asuntos de que se sirven los artistas de diferentes nacionalidades, en seguida le sorprende á uno la pobreza del colorido de las obras de los pintores rusos y al mismo tiempo la frecuencia y profundidad de los asuntos psicológicos.

«Lo mismo se observa en nuestros grandes escritores Lermontof, Tourguenef, Dostoievsky.

«Igual sucede, sobre poco más ó menos, en las demás manifestaciones de la vida. Se puede, pues, admitir que la cultura moral en oposición á la cultura material, forma el rasgo distintivo del genio nacional de los eslavos.

«Las cualidades inherentes á la naturaleza eslava se manifiestan igualmente de la manera más clara, en uno de esos fenómenos, los más importantes de la naturaleza humana—la conservación de la existencia.

«La propensión al suicidio, una de las mayores desgracias de la humanidad, toma en todos los pueblos de Europa proporciones cada vez mayores. Desde 1818, año en que se hizo la primera estadística de los suicidios, éstos son cada vez más frecuentes.

«Comparando la estadística de los suicidios en todos los países, se vé que hay menos entre los eslavos, entre los rusos sobre todo.

«Por millón de habitantes se cuentan en Sajonia 331 suicidios, en Francia 210, en Prusia 133, en Austria 130, en Baviera 90, en Inglaterra 66 y en Rusia 30.

«En una larga serie de años, este fenómeno permanece casi estacionario en Rusia, mientras en las otras naciones, en el mismo transcurso de tiempo aumenta de 30 á 40 por ciento.

«Cualesquiera que sean los puntos de vista sobre las causas del suicidio, es evidente que la raza eslava se distingue por una gran fuerza moral, que la permite soportar grandes desdichas.

«La diferencia no es menos notable en cuanto á la criminalidad. Así en 1887 el número de condenados por homicidio ha sido, por millón de habitantes, en Italia de 96, personas, en España de 55, en Austria de 22, en Francia de 15, en Rusia de 10 en Alemania de 9 y en Inglaterra de 6.

«Los condenados por crímenes, que, según la opinión de Montesquieu, conducen los estados á su perdición más seguramente aún que la violación, misma de la ley, se han contado—por millón de habitantes—en Francia 27, en Italia 74 y en Rusia 37.

«Los rasgos de carácter más típicos en el ruso son la paciencia y la grandeza de alma en la adversidad. M. Ralston tiene razón al decir que el pueblo ruso siente cierta propensión á la melancolía, que es uno de sus rasgos distintivos.

«A fin de caracterizar esta particularidad del eslavo y comprender su naturaleza psicológica, hay que dejar sentado por de pronto, que en Rusia la aflicción nacional no está impregnada de pesimismo y no conduce á la desesperación ni al suicidio.

En cuanto á los lados negativos de la naturaleza de los eslavos, el profesor de Kiev señala la indecisión y la debilidad de carácter que quizá provengan de la parte demasiado grande que se lleva el sentimiento á expensas del raciocinio.



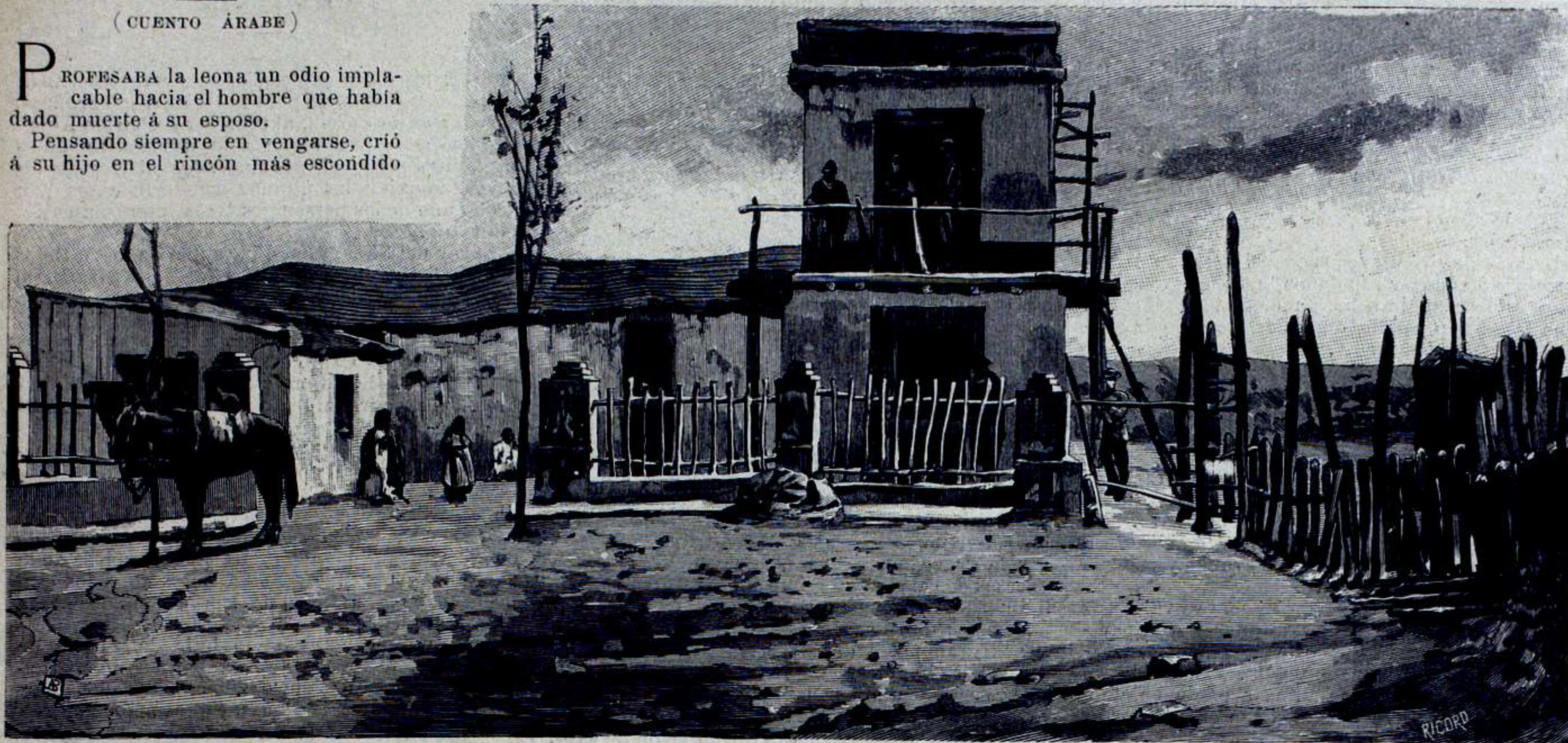
EL EMPERADOR MENELIK EN TRAJE DE GUERRA

EL HOMBRE

(CUENTO ÁRABE)

PROFESABA la leona un odio implacable hacia el hombre que había dado muerte a su esposo.

Pensando siempre en vengarse, crió a su hijo en el rincón más escondido



República Argentina, Territorio Nacional del Limay y Neuquen — FORTIN 1ª DIVISION SOBRE LA MARGEN DEL RIO NEUQUEN

del bosque, inspirándole sin cesar el fuego de su venganza.

El león creció y se hizo fuerte. Cuando se consideró en disposición, separóse de su madre, no sin prometerle antes que no descansaría un momento hasta conseguir dar de beber a la tierra la sangre de su enemigo.

Marchó y viajó por espacio de largos días buscando incesantemente el objeto de su odio y de su cólera.

Una mañana distinguió en el desierto un enorme animal. Su cuello de cisne ondulaba guarneci-

do de grandes mechones de pelo. Dos gibas velludas cubrían su lomo. El león, que con tanta frecuencia había oído hablar a su madre de la fuerza y aspecto terrible del hombre, creyó encontrarse delante de su enemigo.

Avanzó con aire resuelto y exclamó dando un rugido:

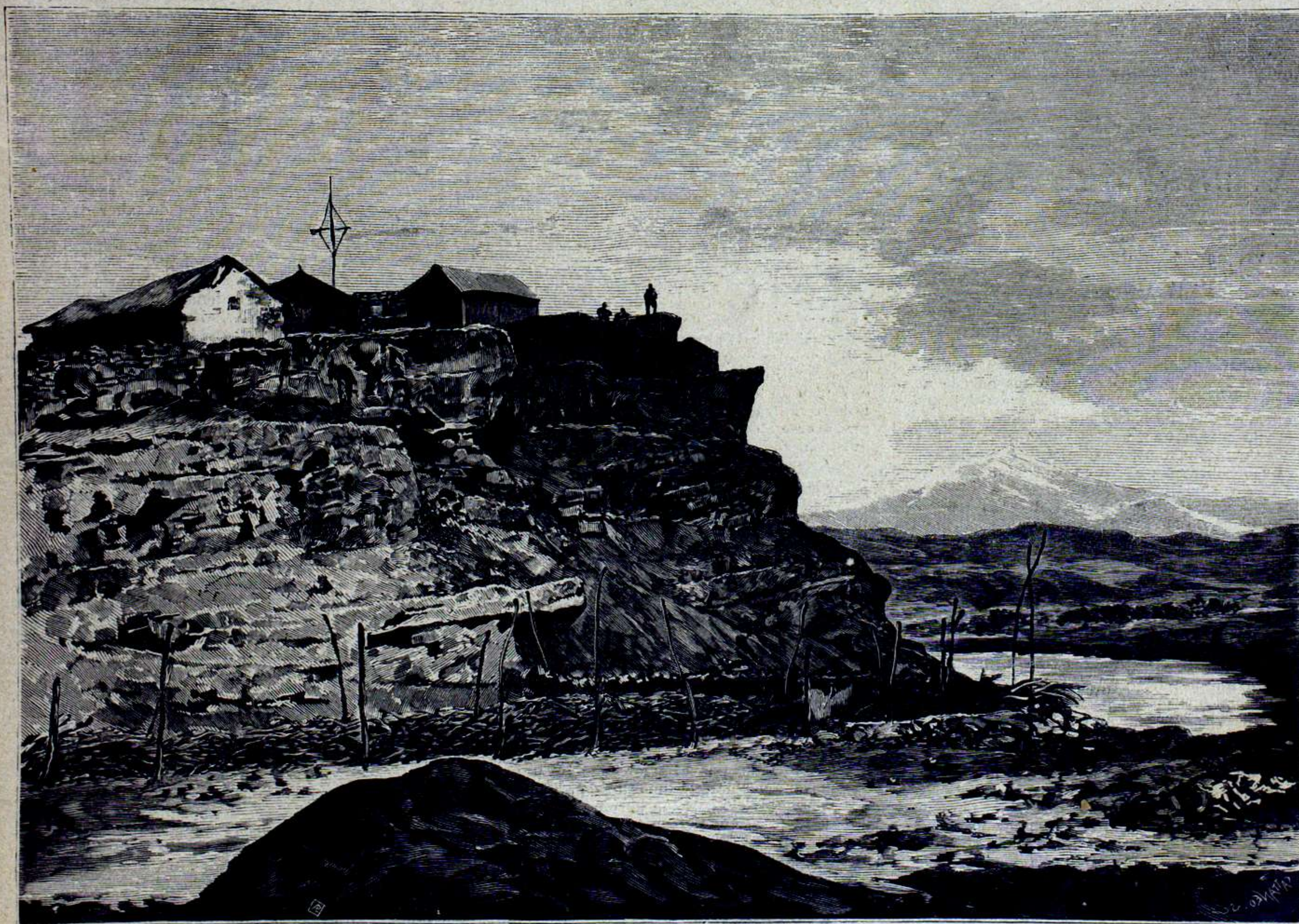
—Tú debes de ser el hombre, ¿no es cierto?

El camello volvió lentamente la cabeza y con tono melancólico contestó:

—El hombre, Sidi, es bien diferente a mí. Tú me encuentras fuerte y lo soy sin duda. Nadie como

yo soporta el hambre y la sed; cuando mi pie pisa la arena abrasadora del desierto, pocos son capaces de seguirme. Pues bien, soy el esclavo del hombre. Ante él me arrodillo, pone a contribución todas mis facultades, y como única recompensa apenas si me permite comer. No, Sidi, yo no soy el hombre.

El león, descorazonado, se alejó. Mas lejos vió tumbado sobre la pradera un animal extraño. Dos cuernos largos y acerados salían de su frente. Al ver aproximarse al león, levantose fieramente y esperó hiriendo con furia el suelo.



República Argentina, Territorio Nacional del Limay y Neuquen — FUERTE 4ª DIVISION SOBRE LA CONFLUENCIA DEL RIO NEUQUEN

—Este es el hombre—pensó desde luego el león, pero para mayor seguridad dirigióle la misma pregunta.

—¿Yo el hombre?—contestó aquél. Tu error es grande. Yo no soy más que un instrumento de ese dueño del mundo. Sobre mi frente hace pasar un yugo y aún me pone un compañero no considerándome bastante fuerte.

Después de mi muerte come mi carne y hace de mi piel sandalias con que proteger sus débiles pies.

El león abandonó la pradera y continuó sus exploraciones.

De repente oyó estremecerse el suelo en la llanura y vio avanzar rápidamente como un relámpago un animal de soberbia elegancia y fiereza. Una larga crin pendía de su cuello agitada graciosamente por el viento.

—¿Eres tú el hombre?—rugió el león.

El caballo se detuvo, las fosas humeantes y con aire triste:

—¡Ah! respondió.—No soy más que un esclavo.

—¿Tú? ¿Con tu aspecto de fiereza?

—¡Sí! ¡cuando estoy solo!—Pero en presencia del hombre, Sidi, mi fiereza desaparece. En mi boca para guiarme pone una barra de hierro. Salta sobre mi lomo y presto a su lentitud la ligereza de mis pies. El hombre, Sidi, es grande y poderoso. A su lado yo nada soy.

El león desalentado se retiró a una selva.

De pronto escuchó ruidos regulares que parecían darse contra un árbol. Se acercó cautelosamente. Un ser pequeño y débil y humilde en apariencia esgrimía una lámina acerada sujeta a un mango de madera y trataba con ella de cortar una encina.

El león le preguntó si conocía al hombre.

—¿Buscas al hombre? preguntó el desconocido. ¿Para qué? ¿Qué tratas de hacer?

—Ha dado muerte a mi padre y quiero vengarme.

—¡Alah bendice a los buenos hijos y este deseo te honra!

Animado por este recibimiento benévolo, el león le refirió su historia y preguntó a su compañero si en algo podía servirle.

—¡Oh! sí—contestó aquél.—Tú eres fuerte—yo en cambio débil.—Ayúdame a derribar este árbol.

—Con muy buena voluntad, respondió el león deseoso de desplegar su fuerza.

E introdujo sus patas delanteras en la hendidura ya formada.

De repente un golpe de hacha hizo saltar aquellas cortadas por completo.

Ante esta inesperada agresión el rey del desierto lanzó un rugido de dolor y volvió la cabeza para implorar socorro.

—¿Y bien, señor león, le dijo el hombre,—sabeis ahora quién es el hijo de la mujer?

Y un segundo golpe partió la cabeza del león ante quien todo tiembla en el desierto.

LAMAYADE.

LA SITUACIÓN MILITAR DEL BRASIL

LA situación internacional de Sud-América, los preparativos de guerra que vienen haciendo Chile y la Argentina, adquiriendo ambas poderosos armamentos y surtiéndose de vastos recursos bélicos, debe preocupar la atención de los hombres públicos del Brasil. No se debe pretender que el país se arme, como si estuviera también amenazado por una guerra; pero nos parece obra patriótica aconsejar a los depositarios del poder que preparen militarmente a la nación, de modo que ella pueda hacer efectiva su neutralidad y rechazar dignamente cualquiera exigencia humillante o imprevista agresión originada por divergencias diplomáticas.

Nuestra indiferencia por la defensa nacional, en el momento en que dos naciones del continente se arman y fortifican fuertemente, atestigua, en verdad, nuestra indole pacífica, nuestros sentimientos de orden, trabajo y economía, pero depone muchísimo contra nuestra previsión, y es ésta la primera calidad que se exige hoy de un gobierno bien intencionado y patriótico.

No se piense que las mejoras de nuestro ejército, de modo a corresponder a las necesidades de defensa, que las circunstancias de la política internacional nos imponen, representa para el tesoro federal pesadimosos sacrificios, yendo a pesar sensiblemente sobre el mal estado de nuestras finanzas.

Se equivocan los que suponen que nos hallamos completamente desprevenidos, y que los gastos que la administración tendrá que hacer para consolidar nuestro poder militar, sean por el momento superiores a las fuerzas de la nación.

La situación de nuestra fuerza armada, como del material de guerra, no es, entre tanto, de las peores.

Terminada la revolución, se emprendió un plan completo de defensa militar del Brasil, cuya ejecución fué empezada, pero no concluida. Se había comprendido que la República necesitaba hallarse fuerte para dominar fácilmente cualquiera reac-

ción contra el régimen, y los hechos se van encargando de demostrar cuánto era fundada esa previsión, y asegurar en Sud-América la hegemonía a que el Brasil tiene natural derecho.

Y esa obra no puede quedar suspendida, y para ello es menester que el actual gobierno se comprometa de sus responsabilidades y prosiga activa y vigorosamente en esa campaña de la defensa nacional, al objeto de, sin armar hasta los dientes al Brasil ni sacrificar la fortuna pública, preparar al país a resistir a cualquiera súbita agresión extranjera, desastre siempre para temerse, cuando a nuestro lado existen naciones fuertes, de indole menos pacífica, y a quien la conciencia de su superioridad puede en un momento dado, llevadas por el vértigo del poder, a lanzarse sin motivo sólido a las aventuras de una guerra contra nosotros. Lo que decimos está en la conciencia de casi todos los jefes republicanos brasileños.

Indicaremos algunos de los mejoramientos indispensables a la defensa nacional y a cuya ejecución se ha opuesto unas veces nuestro clásico platonismo, que considera insensatos todos los temores de agresión extranjera y hasta las graves conmociones internas, y otras la mala voluntad de algunos órganos de la administración pública, que no comprenden, o fingen no comprender, la gravedad de la situación y enmascaran con excesos de celo su antagonismo a las medidas solicitadas por los patriotas.

Como es del dominio público, ha llegado ya al Brasil gran parte de los armamentos encomendados por el gobierno de Peixoto. Entre esos armamentos, cuéntanse fusiles y carabinas Mauser, calibre 7 milímetros para los cuerpos de infantería y caballería con su equivalente dotación de tiros.

En los planes del anterior gobierno figuraban la instalación de fábricas de cartuchos y de pólvora química, sin humo, adecuada a nuestras armas. Ninguna de esas fábricas fué establecida.

Está llegando el material de las 30 baterías de campaña encomendadas por Peixoto y que se componen de cañones de calibre 7 centímetros 5 de largo 2m. 10, sistema Krupp.

Este material, entre tanto, según la opinión de los profesionales, no es sino una parte de lo que necesitamos para la organización de nuestra artillería en tiempo de guerra.

Carecemos de artillería ligera, de fácil movilidad y suficiente potencia, al objeto de armar la baterías a caballo, tan valiosas en las campañas sud-americanas, conviniendo quizás estudiar en ese sentido, la adopción de los cañones de tiro rápido de los calibres entre 6 y 7.

A mediados de 1894, el gobierno de Peixoto encomendó varios cañones de medío y grueso calibre, sistema Krupp, para el armamento de nuestras fortalezas de la barra y otras proyectadas para la defensa de la costa. Hasta hoy apenas fueron colocados dos cañones, uno de 12 metros en el arsenal de guerra y el otro en la fortaleza de Santa Cruz, y quien quiera dar un paseo hasta la isla de las Cobras, allí encontrará en el muelle donde fueron desembarcados, dos cañones colosales, de 28 centímetros y 11 metros de largo!

Lo mismo ocurre en la fortaleza de la Lage: encuéntrase allí aun desmontados dos cañones de 12 ó 15 centímetros, y lo restante de la remesa de tan valioso material, hállese aun encajonado!

En lo referente a las obras de defensa, tomamos la libertad de indicar que otros elementos de artillería de fortalezas podrían ser sacados del antiguo material que se encuentra en los depósitos de la marina, como en el de la Armação, donde existe gran número de cañones de ante y retrocarga, sistema Withworth y Armstrong.

Sobre este asunto hay mucho que decir, y si nuestra situación no es para infundir pánico, sin embargo no lo es tampoco para justificar indiferencia. El Brasil puede, repetimos, sin sacrificios prepararse en poco tiempo para hacer frente a eventualidades desastrosas, que sólo pueden ser conjuradas mediante nuestros armamentos para rechazarlas. Y en esta expresión—*eventualidades*—incluimos tanto las que pueden sobrevenir del exterior, como las que pueden surgir dentro del país.

(De O Paiz)

AL OIDO

Mírame sin enojos.... Tú no sabes que la luz de mi cielo se ha extinguido y que todos mis sueños han huido como un tropel de fugitivas aves.

Quemadas por mi amor todas las naves, marchó por mundo incógnito, perdido, y va mi triste corazón herido de negras dudas y congojas graves.

Cuando me bañas, pura y esplendente, con el fulgor de tu mirar risueño, huyen como una sombra mis dolores....

Sacudo mi letargo.... Alzo la frente.... ¡Ay! ¡Cuánto diera yo por ser el dueño de tus primeros y últimos amores!

ADALBERTO A. ESTEVA.

MENELIK

UN intrépido explorador de tierras africanas, muy estimado por sus trabajos geográficos, el señor Julio Borelli, al regresar recién de Abisinia, ha dado a una importante Revista los datos siguientes sobre el *negouss-negoust* (rey de los reyes) de quien los últimos acontecimientos han hecho uno de los personajes más interesantes del momento.

El rey del Shoa, Menelik, es uno de los últimos descendientes de los antiguos Atses (emperadores) de Etiopia. La genealogía lo presenta como último heredero de Menelek, hijo de Salomón y de la reina de Saba, *nigra sed formosa*, como reza en el «Cántico de los Cánticos».

Los reyes del Godjam y los que han reinado sobre el Tigré afirman tener el mismo ilustre y antiguo origen.

El Shoa data, como reino, del siglo XVI y Menelik es el noveno de sus reyes.

Muy jovencito aun, Menelik fué llevado del Shoa por Teodoros, rey del Tigré, «negouss-negoust» a la sazón. Teodoros había conquistado definitivamente todo el Shoa, apoderándose de la capital (Ancobar), cuyos habitantes tomados con las armas en la mano fueron amputados de la pierna derecha.

Ya grande Menelik pudo huir de la corte de Teodoros y adueñarse de Ankobar, cuyo gobernador, Ayto Bethsabé, encerrado en una camisa barnizada con resina de pino, fué quemado vivo.

Menelik parece andar ahora sobre los 55 años; de mediana estatura, algo fuerte, muy calvo, los rasgos de su fisonomía son duros y salientes; su rostro marcado de viruela se sombrea de un pelo escaso y canoso; la vivacidad y movilidad de sus ojos desconciertan hasta a sus intimos, dajando a menudo brillar destellos de ira que el hombre sabe contener.

Su traje habitual es el de todos los abisinios ricos; por la cabeza el «ras masseria», pañuelo fino de seda blanco atado en la nuca; el cuerpo va envuelto en el «digno», toga de algodón del país cruzada por una ancha faja colorada; un pantalón abofellado y como completa ese «indumentum» algo primitivo.

Menelik no usa mucho calzado, quedándose habitualmente con los pies desnudos, como la mayor parte de los abisinios, que afectan el más soberano desprecio para toda clase de sandalias y zapatos.

El negus conversa gustoso con las personas que lo rodean y aun con aquellos que lo visitan. Le gusta hacer hablar los europeos que soliciten el honor de presentarle sus homenajes; sus réplicas entonces son casi siempre muy atinadas y sus preguntas lo revelan sumamente inteligente.

Desgraciadamente,—y a pesar de lo que ha podido creerse después del episodio de Makallé,—Menelik, como la generalidad de los abisinios, es poco accesible y nada propenso a la piedad. La idea de la generosidad es cosa desconocida de ese pueblo.

Menelik suele tener arrebatos de ira terribles, pero tiene también la cualidad de saber dominarse casi siempre. Consta que, en una expedición contra los Gallas, hizo cortar la mano derecha de todos los hombres de una población rebelde, obligándolos después a cada uno a llevarla colgada del pescuezo con una cadena. En otra ocasión, al contrario, se le ha visto limitarse a hacer llevar a su rancho un europeo que había venido a injuriarlo y amenazar.

En Abisinia, todos los altos funcionarios administran la justicia. El Tribunal se llama *winber* (asiento) y el sitio elevado donde se coloca el que ha de fallar toma el nombre del nombre de *sagay-nette*. La justicia se hace así casi siempre, fuera de todo local; y todos pueden presenciar los debates. El rey y los dos *ras* son los únicos que pueden decretar la pena capital. Todo individuo que estima injusta la sentencia que le condena puede acudir al rey.

Menelik se presta a menudo a hacer justicia, y sus fallos son casi siempre en extremo juiciosos. Siendo nieto de Salomón!

Una antigua costumbre prohíbe a los abisinios el uso del tabaco; los castigos son muy severos a ese respecto para los transgresores, pero Menelik no los aplica sino en muy contadas ocasiones. Sucedió un día que un abisinio enemistado contra otro sujeto lo llevó al tribunal del rey acusándolo de haber fumado y tomado tabaco en polvo.

El negus, descontento de esa delación, preguntó al acusador si él mismo no usaba jamás tabaco. Este, habiendo contestado negativamente, se le hizo prestar el juramento de estilo: *Menelik imout* (por la muerte de Menelik); y encontrándolo en la faja que sirve de bolsillo a los abisinios una cantidad de tabaco, sin más trámite el verdugo le cortó las narices.

Después de actos así de justicia sumaria y cruel afortunadamente más contados ahora, el rey acostumbra manifestarse contrariado por haberse abandonado al primer arrebatado de su ira. Uno de sus *balamoiles* (pajes) había pegado un sablazo a otro de sus favoritos, el año próximo pasado. Furioso, el rey le hizo cortar la mano derecha en el acto. Poco después, dice el señor Borelli, la casualidad

habiéndome llevado al palacio, Menelik manifestó en mi presencia el más vivo pesar por ese acto repentino, el cual sin embargo, en buena justicia abisinia, era perfectamente regular.

Ahora bien, concluye el explorador citado, si se consiliora en qué medio—la corte de Teodoros—Menelik ha vivido su primera juventud; si se lo ve después llegando a ser el amo absoluto de un país donde es preciso gobernar por el terror para mantenerse en el poder, ¿cómo podemos achacar el crimen a sus actos, a veces crueles, pero casi siempre en conformidad con las costumbres de su país?

EL PADRE CARMELO

EN el convento de Carmelitas Descalzos de Madrid, en cuyo solar se levanta ahora el teatro de Apolo, había a principios de este siglo un fraile de los de más campanillas que vieran los pasados tiempos.

Era, según el vulgo, un pozo de ciencia; los padres graves le llamaban la lumbrera de la orden, y los legos y novicios, en sus arrebatos de fervor doméstico y de espíritu de corporación, solían darle el dictado de asombro de las gentes y pasmo del mundo.

Y sin embargo, el padre Carmelo que así se llamaba aquel prodigio enclaustrado, ni en la cátedra del Espíritu Santo, que no ocupó jamás, ni en la sala capitular, donde guardaba absoluto silencio, ni aún en el trato familiar, en el cual con aparente modestia parecía conformarse siempre con la opinión ajena, sin revelar la propia, tuvo ocasión de poner de manifiesto el claro entendimiento, la vasta erudición y la profunda sabiduría que le atribuían sus hermanos de religión y el concepto público.

El padre Carmelo debía su fama y la dispensa que lo relevaba de asistir al coro de madrugada, a la fecundidad de su pluma.

Verdad es que nadie había leído sus escritos; pero las largas horas de reclusión en la celda, las resmas de papel de barba consumidas y los estantes llenos de voluminosos tomos, cuidadosamente numerados, que aumentaban de día en día, ofrecían vehementes indicios de la laboriosidad incansable de aquel siervo de Dios, que, humilde entre los humildes, hizo voto de no gozar en vida de las dulzuras de la gloria científica y literaria.

El célebre é inéxito escritor carmelita era, pues, un pozo de ciencia, cerrado a cal y canto: una lumbrera que, como las linternas sordas, alumbraba sólo por dentro: la representación viviente de la sabiduría oculta y subjetiva.

Las gentes creían, sin embargo, en ella de la misma suerte que tienen fe ciega en otras muchas cosas que están fuera del orden natural o del verdadero sentimiento religioso, siempre respetable; es decir, por un acto de la voluntad o por costumbre fuertemente arraigada, de todo punto ajenos a la reflexión o al raciocinio.

¡Oh! el padre Carmelo! exclamaban los frailes del convento de la calle de Alcalá, esquina a la del Barquillo. ¡Oh! el padre Carmelo! repetía el vulgo de Madrid. Y esta frase ganó las tapas de la capital de España y propagándose por la península e islas adyacentes, acabó por adquirir carta de naturaleza, no sólo en nuestros dominios ultramarinos, sino también en cuantos países del nuevo mundo conservan el mermado tesoro de la lengua castellana.

¡Qué gloria para las letras, y, sobre todo, para la excelsa orden a que pertenecía su autor cuando saliesen a la luz las magistrales obras del gran Carmelo, émulo del celeberrimo Tostado! ¿Perderíase la memoria de este insigne obispo? ¿Sustituiríase la frase vulgar de «ha escrito más que Tostado» por la de «ha escrito más que Carmelo»? ¡Problema de la acción reformadora del tiempo!

Por fin, después de larga vida consagrada, al parecer, a la meditación, al estudio y, sobre todo, a escribir, gastando resmas y más resmas de papel de barba, el padre Carmelo prolongó un día más que de ordinario, las horas de siesta porque no volvería a despertar.

La noticia de su muerte produjo universal expectación: iban a conocerse las obras del nuevo Bossuet, del águila de la calle de Alcalá.

Celebráronse con pompa extraordinaria los funerales y después la comunidad se trasladó procesionalmente a la celda del difunto, para proceder al inventario de sus numerosos manuscritos.

Rotas las cerraduras de los estantes, por no encontrarse la llave, se sacaron de aquéllos hasta quinientos veintisiete tomos, numerados y puestos con el mayor orden, los cuales fueron conducidos en triunfo a la sala capitular, donde el padre prior anunció que iba a leer el primer volumen.

La ansiedad pintada en todos los semblantes; fijos los ojos del venerable cónclave en las rugosas manos del superior de la Orden; temblando éste de emoción y al peso de los años; su hábito blanco y de color castaño iluminado por un polvoriento rayo de sol que descendía a través de ojival ventana, y en la pared frontera un lienzo al óleo representando a San Elías, que, con su actitud y

la inmovilidad de sus pupilas parecía fascinar al monacal concurso: tal era el cuadro.

Sacó el prior de la manga un pañuelo de hierbas, limpióse el copioso sudor de la calva, se puso los anteojos, tosió, y, señalando los tomos colocados sobre varias mesas, dijo:

—Vamos a recoger la herencia, fruto de la labor infatigable, de los desvelos y vigiliias, del claro entendimiento y de la profunda sabiduría de aquel eminente varón que fué nuestro hermano y que goza ahora de la bienaventuranza eterna.

—Amén, contestó la comunidad.

—Como la lectura ha de durar algunos meses, procedamos con orden; leeremos un volumen cada día. He aquí el primero, sentaos.

Y todos se sentaron.

Y el padre prior asió un monumental infolio, y doblando la primera hoja leyó:

«OBRAS COMPLETAS DEL PADRE CARMELO, DE LA ORDEN DEL CARMEN.—TOMO PRIMERO.—CAPÍTULO PRIMERO Y ÚNICO.—De la extraña facilidad con que se engañan los hombres.»

El resto del volumen, así como los quinientos veintisiete restantes, estaban en blanco.

Y los frailes, no pudiendo tener la risa, salieron a la desbandada de la sala capitular, exclamando:

—¡Qué padre Carmelo!

Tal es el origen, alterada por un metaplasmo (sincopa) autorizado por el buen uso, y hasta reconocido por la Real Academia Española, de la voz CAMELO.

NILO MARÍA FABRA.

Fuerzas bélicas de las potencias del mundo

Es cosa aceptada por varias personalidades, dice un diario de Nueva York, que si John Bull agrediese al tío Sam, se vería envuelto en una feroz guerra con las veinte Repúblicas del hemisferio occidental. La cuestión es resolver cómo saldrían las partes en una guerra tan complicada.

Desde que apareció el mensaje del presidente Cleveland, referente a la cuestión de Venezuela, se han publicado varios estados comparativos entre el poder naval y militar de los Estados Unidos y de la Gran Bretaña. El ministerio de guerra y marina está siempre provisto de los últimos datos referentes al poder y condición de las fuerzas navales y militares del viejo mundo. Sus informes respecto a las repúblicas sudamericanas son, sin embargo, muy limitados.

Del departamento de las repúblicas sudamericanas se han obtenido los últimos informes concernientes al poder naval militar de los gobiernos independientes que se extienden del Canadá al Cabo de Hornos. Se cree que en caso de otra guerra británico-americana, los americanos pedirían auxilios a las repúblicas: Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Guatemala, Honduras, Méjico, Nicaragua, Paraguay, Perú, Salvador, Uruguay, Venezuela, y probablemente las islas-repúblicas de Hawaii, Haití y Santo Domingo; diecinueve en todo.

Nuestro pequeño ejército de 25.000 hombres haría una insignificante demostración ante los 219.000 hombres de tropas regulares de la Gran Bretaña. Aun dado el caso que el tío Sam llamase a todas sus milicias, más o menos 117.000 hombres, y las agregase a las tropas regulares, alcanzaría sólo a la cifra de 142.000 soldados, lo que es una gran minoría comparada con las tropas de John Bull, que ascenderían a 662.000, contando con los regulares, reservas, milicianos y voluntarios. Esto es considerando las actuales condiciones y sin tomar en cuenta el hecho de que podemos disponer de más de nueve millones de hombres aptos para las armas y que indudablemente serían incorporados durante las serias emergencias de una guerra sangrienta.

Listas para unirse con nosotros las repúblicas hermanas del sur (?), tienen juntas un efectivo de 236.000 hombres en números redondos, todas tropas regulares y en pie de guerra tal como las de las potencias europeas.

Así, una alianza entre las veinte repúblicas americanas, incluyendo, naturalmente, los Estados Unidos, daría por resultado un ejército que superaría en más de 42.000 hombres al de la Gran Bretaña.

Además del ejército permanente, las diecinueve repúblicas hermanas mantienen 387.000 hombres de milicias organizadas.

Formando un gran total, tenemos las repúblicas americanas, equipados y armados, más de 965.000 hombres incluyendo tropas regulares y milicianos, contra 662.000 a que ascienden las tropas que la Gran Bretaña e Irlanda tiene en Inglaterra, India y las colonias.

John E. Watkins, que es autoridad en la materia, asegura que los hombres de Centro y Sud América son de raza guerrera, y parece que no desdennan las batallas, según se puede ver por sus constantes revoluciones y conflictos civiles.

Los países de que podemos esperar ayuda más eficaz son, naturalmente, Brasil y Méjico.

El Brasil tiene un ejército permanente como el

nuestro y que puede ser duplicado al menor amago de provocación.

Hace como tres años que el Brasil encargó a una fábrica de Alemania 65.000 rifles de poco calibre y último modelo.

El ejército permanente de Méjico sobrepasa en 5.000 hombres al nuestro, y ateniéndonos a informes obtenidos por nuestro *attaché* militar, esta República puede contar, en caso de guerra, con un total disponible de 162.000 hombres. Todo mejicano, en estado de cargar armas, está obligado a servir en la guardia nacional. El ejército de Méjico ha adoptado un rifle de pequeño calibre y según los últimos inventos en el arma.

Chile tiene un ejército permanente que asciende a la cuarta parte del nuestro, y una guardia nacional de 50.000 hombres. Todos ellos armados de rifles de precisión y de poco calibre. La República Argentina tiene un ejército permanente que es la tercera parte del nuestro; pero en cambio tiene una enorme guardia nacional que asciende a 304.000 hombres. Ahora últimamente, ha adquirido equipos y armas de precisión. El Perú, aunque con fuerzas menores, se ha procurado asimismo rifles de moderna construcción, pues no olvida la reciente derrota que le infligió Chile. Por último, las vicisitudes y acontecimientos que han sufrido todas estas repúblicas, las han hecho progresistas en todo lo concerniente a la guerra y han acrecentado su valor, más que otras naciones del mundo.

Una desventaja que América sufriría si se uniese con las Repúblicas hermanas, sería la falta de uniformidad en los armamentos. Nuestro ejército regular va a ser armado con el rifle Krag Jorgenson de reducido calibre y que hace ya un año que fué definitivamente adoptado. Este arma puede disparar 5 tiros sucesivos, sin cargar, y el alcance es superior al de cualquiera otro rifle. La Guardia Nacional, sin embargo, todavía usa el antiquado Springfield, que hay que cargarlo antes de cada disparo. Creemos que pasarán, a lo menos, cinco años, antes que la Guardia Nacional sea armada con los nuevos rifles. Cada uno de los Estados de Centro y Sud América tiene su armamento característico, y muchos, sin duda, usan de varios sistemas.

Supongamos que se concentrasen para la guerra las tropas de los Estados Unidos, Centro y Sud América. Se necesitaría que veinticinco factorías trabajasen noche y día para fabricar otro tanto número de distintos tamaños de proyectiles. Cada nación quedaría desarmada si no podía disponer de su clase especial de proyectil, porque no podría obtenerlos de un ejército vecino que usaba proyectiles también diferentes del de los otros. La infantería de la Gran Bretaña está armada con fusil que hace ocho disparos seguidos. Todo el ejército puede ser abastecido de una factoría y un regimiento puede, sin dificultad, obtener dotación de cartuchos de cualquier otro.

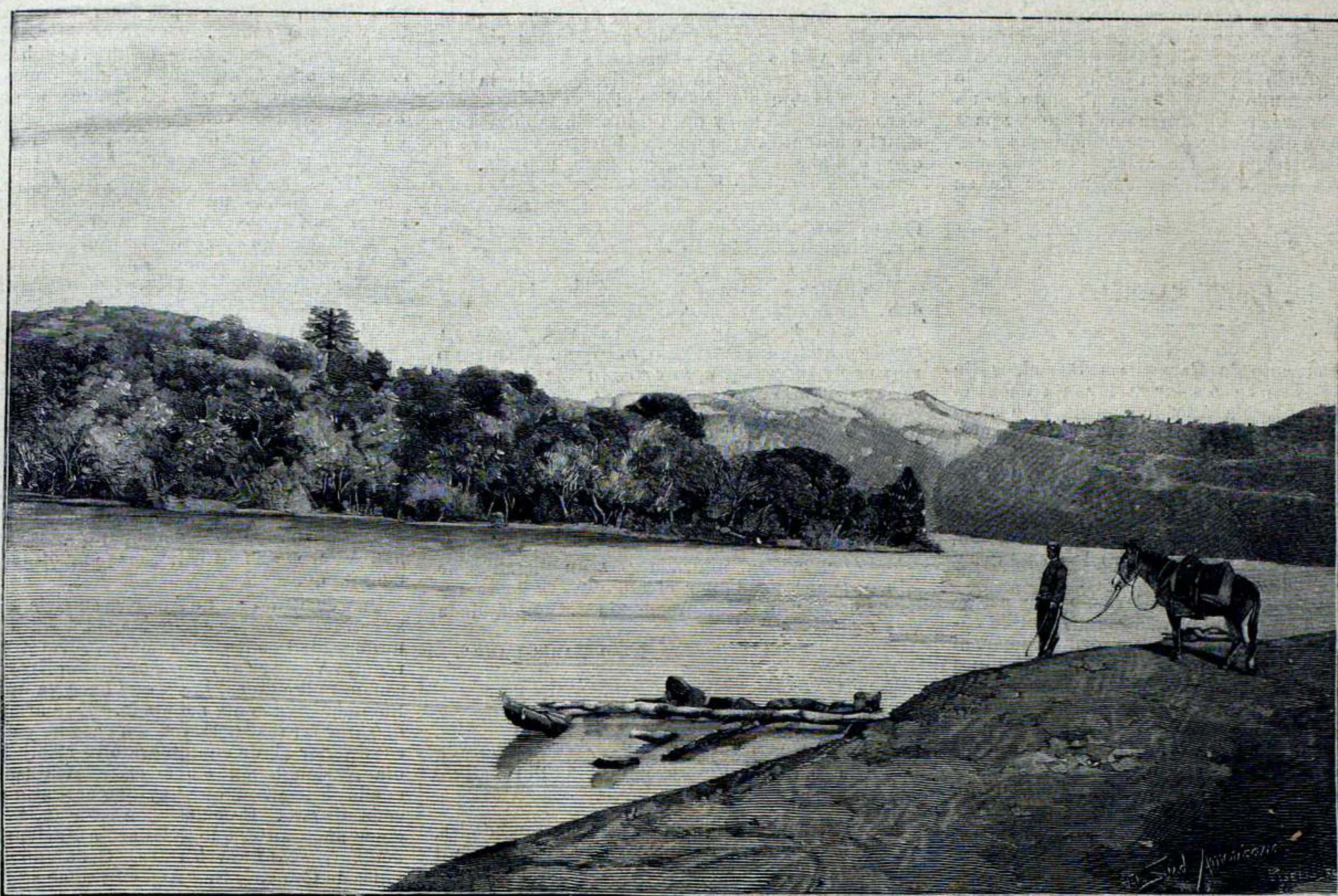
Pero ¿cuál sería el poder naval de las Repúblicas sud-americanas si formasen una alianza contra la Gran Bretaña?

La Gran Bretaña tiene, en servicio ochenta y seis buques blindados; nosotros tenemos veinte. Ella está construyendo catorce; nosotros diez. Tiene además 188 buques de otras clases.

América sólo 42. Inglaterra construye 28 buques de esta última clase, mientras que América construye sólo 9. En otras palabras, la Gran Bretaña tiene listos para combate, cuatro veces más buques que los Estados Unidos, y está construyendo el doble número de buques que nosotros. Las Repúblicas de Centro y Sud América podrían proporcionar más o menos doscientos buques de guerra, unidos a los nuestros, formarían una escuadra aun menor que la de la Gran Bretaña. Pero John Bull no puede distraer toda su escuadra para aguas extranjeras, por temor a Rusia y Francia.

La Inglaterra tiene 50 buques de línea contra 3 que tenemos nosotros. Ocho buques poderosos concluidos últimamente por la Gran Bretaña tienen cada uno 14.150 toneladas de desplazamiento, tiene ya por concluir 10 buques más; que tendrán cada uno 14.900 toneladas de desplazamiento. Los únicos buques poderosos de que América podría disponer en corto tiempo son el *Massachusetts*, *Indiana* y *Oregon*. El último está recibiendo los últimos arreglos y detalles en Filadelfia, y los otros dos en San Francisco. Tendrían que navegar todo el trayecto y cruzar el Cabo de Hornos antes que pudieran tomar parte en la defensa de Nueva York, si fuera necesario. Nuestro buque de guerra más poderoso, será el *Iowa*, que está en construcción. El tío Sam gastará más tiempo y dinero en este buques que en cualquiera otro de su flota.

Comparemos el *Iowa* con el buque de línea más poderoso de la Gran Bretaña, el *Royal Oak*. El *Royal Oak* es 200 pies más largo que el *Iowa*, 3 pies más ancho de quilla, tiene 2.740 toneladas más de desplazamiento 2000 caballos más, de fuerza, su blindaje es 4 pulgadas más grueso, y su velocidad es, un nudo mayor. El *Royal Oak* está armado con 10 cañones de tiro rápido de 6 pulgadas, 4 cañones rifle de 13.5 pulgadas, y 8 ametralladoras. El armamento del *Iowa* incluirá 8 cañones de tiro rápido de 8 pulgadas, 6 de 4 pulgadas, 4 cañones rifle de 12 pulgadas y 4 ametralladoras. El *Indiana*, *Massachusetts* y *Oregon* tendrán



República Argentina, Territorio Nacional del Limay y Neuquen — PASO DE HUENU-CO, tomado de la margen izquierda de E. a O.
Balsa que sirvió para el paso

más ó menos el mismo armamento, 10,288 toneladas de desplazamiento y 9,000 caballos de fuerza.

Estos cuatro buques, además de otros tres que se han principiado á construir, son los únicos buque de línea de más de 10,000 toneladas de desplazamiento que tío Sam está por tener, pues ninguno de ellos está todavía concluido. La Gran Bretaña tiene listos 23 buques, cada uno de los cuales tiene más de 10,000 toneladas de desplazamiento.

Ninguno de los 200 buques de guerra de distintas clases, con que las Repúblicas sud-americanas podrían contribuir, alcanza á ser del tamaño de los buques de línea que tenemos en construcción. Se necesitan dos años, á lo menos, para construir un buque de guerra de 10,000 toneladas; así que hay poca esperanza que nuestra presente condición naval sea mejorada antes de que todo peligro de guerra haya cesado.

La escuadra del Brasil consiste en 19 buques, siete de los cuales son blindados. Sólo dos de éstos son de línea, y el más grande tiene un desplazamiento de 5,700 toneladas y un blindaje de 11 pulgadas. Además de éstos, el Brasil tiene 22 torpederas, tiene además en construcción 11 buques, 4 de los cuales son blindados.

La República Argentina tiene 17 buques en su armada, cinco de los cuales son blindados; además 21 torpederas. Su buque más grande tiene un desplazamiento de 4,200 toneladas y un blindaje de 9 pulgadas. Chile puede agregar á todo esto 11 buques y 22 torpederas, el más grande de los cuales tiene 6,900 toneladas y un blindaje de 12 pulgadas. Uruguay puede facilitar 10 buques, 3 de los cuales son cañoneras. Las escuadras de las demás Repúblicas del Centro y Sud América son individualmente, muy insignificantes; pero una vez concentradas, formarían una numerosa flota que se destinaría á destruir el comercio marítimo del enemigo.

Con esta armada combinada, tío Sam podría, á lo menos, defender sus principales puertos. Se cree que ésta sería fácil tarea contando con el poderoso auxilio del blindado de espón *Hatahdin* y del monitor *Puritan*. No habría nada que temer si John Bull quisiese desembarcar en suelo americano todas sus casacas rojas.

Pero ¿recibiría la Inglaterra auxilio de alguna potencia en caso de conflicto con nosotros? Rusia, naturalmente, no haría armas contra nosotros. La Francia, aunque es República hermana, se cree que tal vez lo haría y esto en consideración de la pequeña posesión que tiene en Sud América. Un diario de Berlín, preguntaba hace poco, ¿sucedería si cada nación de Europa, excepto Rusia,

se viera por su propio interés compelida á tomar armas con nuestro enemigo?

Contando con los últimos datos oficiales publicados por el Ministerio de Marina, todos los países de Europa, excepto Rusia, pueden levantar una

Repúblicas de Sud América el total se aumentaría en 1,000,000 más. Agregando aun el ejército efectivo de Rusia como 10,000,000 de hombres, tendríamos entonces en todo un numeroso ejército con veinte millones de hombres.

(De «THE MONTREAL DAILY STAR»).

EL CORONEL JOSÉ MANUEL PANDO

CANDIDATO Á LA PRESIDENCIA DE BOLIVIA



General uruguayo D. JOSE M. REYES

armada de más ó menos, 800 buques, 255 de los cuales son blindados. Las repúblicas americanas consolidadas, alcanzarían, á lo sumo, á tener la cuarta parte de este número y se tendrían sólo 36 blindados de nuestro lado para oponer un número siete veces mayor. Pero con el auxilio de la Rusia nosotros tendríamos 362 buques, 77 de los cuales serían blindados.

Toda la Europa, exceptuando Rusia, puede levantar en pie de guerra un total de 13,600,000 hombres. Con toda su milicia disponible el tío Sam puede poner en campaña 9,000,000. Agregando los ejércitos de línea y guardia nacional de las

La carrera pública de este prohombre boliviano, que está llamado á ocupar la primera magistratura de la república por el voto popular de sus conciudadanos, es la siguiente en somero relato á que el poco espacio nos obliga:

Nacido el 25 de Diciembre de 1849, se revelan muy pronto en el joven Pando sus inclinaciones á estudios científicos, y en la Escuela de Medicina de La Paz se distingue fácilmente por su aplicación al estudio y á la práctica de hospitales, cursando hasta el 6º año de Medicina.

Por aquel entonces la tiranía se había entronizado en el gobierno boliviano y el pueblo sufría con horror los abusos del general Melgarejo. Pando se incorpora en la corriente de oposición que se levanta con las armas en la mano, abandona su casi terminada carrera de la medicina é ingresa en el ejército con el grado de subteniente, y á las órdenes del coronel Morales, pelea valientemente el 15 de Enero de 1870 en las calles de La Paz, valiéndole su ascenso al grado de capitán: sirvió con abnegación y caballerosidad á los gobiernos de Ballivian y Frias: dirige la artillería, su arma predilecta y se conduce con mucho valor, contra las fuerzas sublevadas del general Quintín Quevedo, y el movimiento revolucionario en la ciudad de Cochabamba, del caudillo Miguel Aguirre, hasta el momento en que el triunfo de las tropas del doctor Frias donde iba Pando, bien dirigidas, se impone tras de una lucha tan desesperada como encarnizada.

La política de conquista de Chile se dejaba sentir violentamente en el corazón del pueblo boliviano, y ya la chispa de la guerra se encendía con la presencia de la escuadra chilena en aguas bolivianas bloqueando el puerto de Antofagasta.

La patria amenazada por Chile llama á sus hijos para la defensa de su bandera tricolor. Corre Pando y se pone á la cabeza del ejército mandando la artillería boliviana, que la instruye y prepara hábilmente para entrar en combate.

Al lado de Bolognesi defiende el morro de Arica que estaba atacado por la escuadra de Chile, y

pronto es llamado á Tacna para asistir á la célebre batalla del Alto de la Alianza, de donde sale gravemente herido en un brazo, siendo conducido luego, estenuado por la fatiga del combate y los sufrimientos de una cruel herida, por las ambulancias hasta la misma ciudad de Tacna.

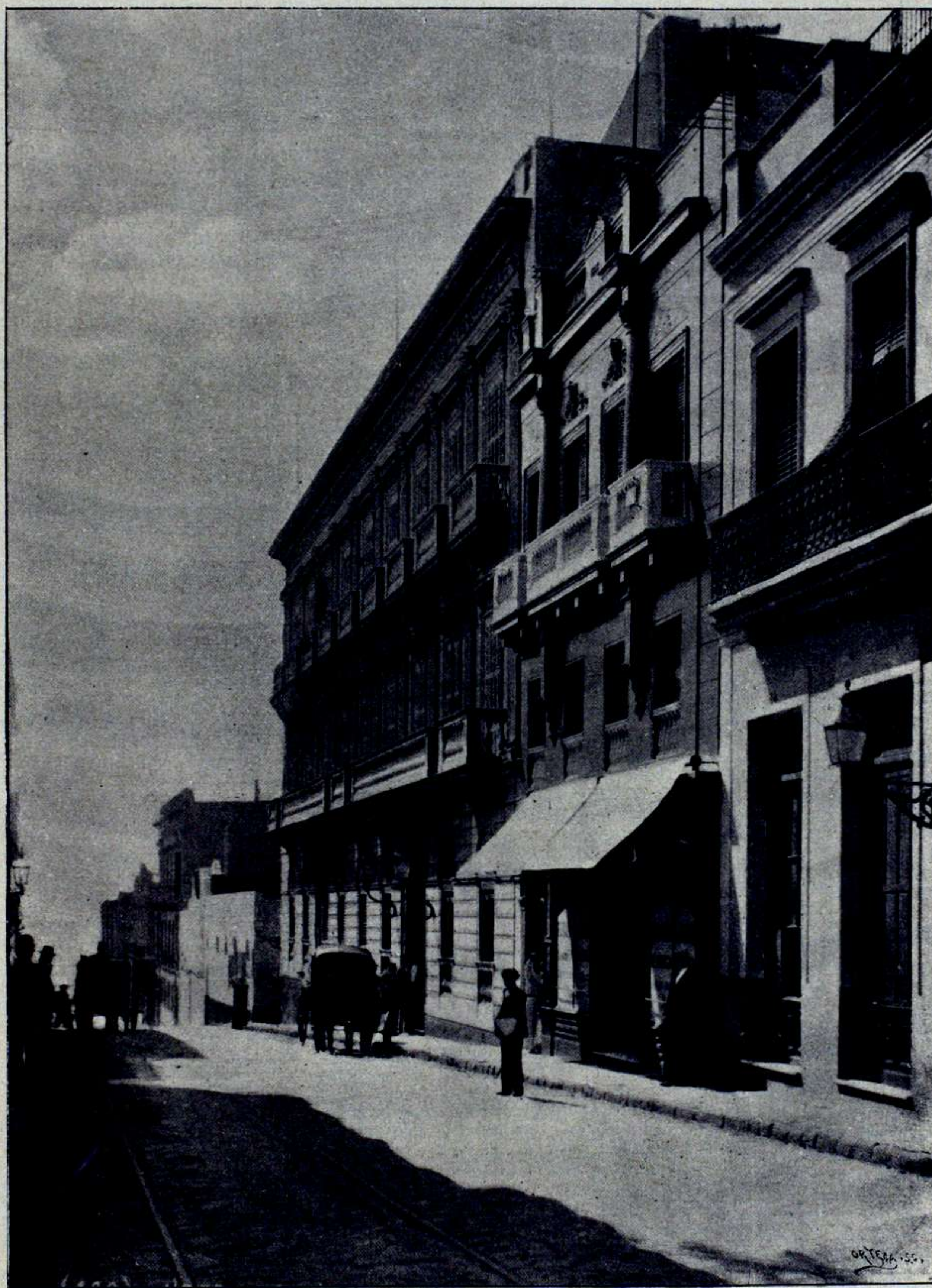
Olvidábamos decir que contribuyó con el general Camacho á la caída del general Daza el 27 de Diciembre de 1879, quien como se sabe, sembró

ciadores, así como una de sus más culminantes figuras, concurriendo á las elecciones legales de Mayo de 1884 que dieron el triunfo á la candidatura de don Gregorio Pacheco, lo que pone en manifiesto la libertad electoral de que gozaba Bolivia en aquella época.

Cuando se hizo cargo del mando supremo el señor Pacheco, el coronel Pando fué el primero en proclamarlo en la ciudad de Oruro á la cabeza de

manecía tranquila.—A pesar de la ninguna participación que tuvieron en la citada revolución, fueron desterrados á las costas del Pacífico todos los caudillos liberales, incluso el coronel Pando que permaneció en Antofagasta é Iquique, volviendo poco tiempo después acogiéndose á la ley de amnistía dictada por el gobierno del señor Arce.

Sin embargo, honda era la división que separaba á la familia boliviana; los abusos del gobierno



República Oriental del Uruguay — Montevideo — VISTA DEL HOTEL ORIENTAL
(Fotografía de Chute y Brooks)

desconfianza en el campo aliado cuando su famosa retirada de Camarones, que le valió el calificativo de traidor.

Después de la batalla del Alto de la Alianza y una vez restablecida su salud, volvió á Bolivia á ponerse al frente de su regimiento de artillería, siendo después nombrado comandante en jefe de la 2ª Brigada del ejército acampado en Oruro.

Patrocinado por el modelo gobierno del general Campero, se fundó el partido liberal, del cual el coronel Pando fué uno de sus más ardientes ini-

ciadores, así como una de sus más culminantes figuras, ejercía.

Entonces se retiró de la carrera de las armas á pesar de las repetidas insinuaciones que el nuevo gobierno le hacía para que continuara en su puesto, dedicándose á la explotación de sus minas de Morococala.

Elegido Arce Presidente de la República, estalla en Sucre la revolución del 8 de Setiembre de 1888, cuando la ciudad de La Paz, en que se hallaban el general Camacho y el coronel Pando, per-

que creía encontrar conspiradores en todas partes, exasperaban á la gente consciente del país y la oposición, alentada con el apoyo de la mayoría de la población, tomó una actitud enérgica, sublevándose el pueblo de Colquechaca á cuya cabeza se coloca el coronel Pando, que organiza sus fuerzas y lleva á Sucre un audaz y atrevido ataque á altas horas de la noche del 29 de Junio de 1890, ataque que fué rechazado por las fuerzas de línea y de policía que guarnecían la plaza.

Perseguido el coronel Pando y hecho prisionero,

fué desterrado á las insalubres regiones de Isiamas, de donde hizo una gira por toda la América del Sur, recorriendo y estudiando el Brasil, Colombia, Venezuela, Ecuador, etc., etc.

Fué este viaje al Brasil que le sirvió de punto de partida para sus futuras exploraciones sobre las ricas regiones de la goma elástica en las fronteras del Brasil y Bolivia, las comarcas exuberantes regadas por el poderoso río Madera y sus afluentes.

Vuelto á Bolivia fué sucesivamente candidato de la oposición para diputado por las provincias de Sicasica, Poopo, La Paz y como senador por Potosí.

En las elecciones de Mayo de 1892 fué candidato á la 2ª vicepresidencia de la República por el partido liberal.

En momentos en que el Congreso Nacional hacia la elección de Presidente de la República, el señor Arce dió un golpe de Estado, desterrando 21 diputados de la oposición, declarando antes el estado de sitio en toda la república. El coronel Pando perseguido, se fugó á Puno, de donde, cumpliendo un contrato con el gobierno, organizó la expedición al oriente de Bolivia en Agosto de 1892.

Estudió la navegación de los afluentes del río Amazonas, exploró y levantó cartas geográficas de regiones aún desconocidas, dedicó con empeño su tiempo á impulsar la explotación de la goma elástica que por sí sola asegura hoy el engrandecimiento de Bolivia.

En Mayo de 1894 fué por primera vez nuestro huésped, partiendo en seguida para el Brasil con el elevado cargo que el gobierno de su patria le confió de jefe de la demarcación de límites con aquella república.

Sus trabajos de demarcación han tenido necesariamente que ser interrumpidos á causa de la urgencia que tiene el coronel Pando de ir á ponerse al frente de sus correligionarios que lo han proclamado candidato en las elecciones de Mayo próximo, para la primera magistratura de la república.

Para terminar tenemos la satisfacción de anunciar que el coronel Pando tiene muchas simpatías por la República Argentina de cuyos progresos es un entusiasta admirador.

EL R. P. JOSÉ LEÓN

RECUERDOS DE UN ESTUDIANTE DEL COLEGIO DE SAN IGNACIO

Era yo muy niño, en Marzo de 1878, cuando me dejaron mis padres en los claustros del Colegio de San Ignacio de Santiago de Chile, regentado por los jesuitas.

En aquel establecimiento se educa la primera juventud chilena; el edificio es monumental en su clase; la educación como la enseñanza en letras que allí se recibe, tiene su testimonio vivo en la alta política y sociedad de Chile, donde figuran hoy y figuraron ayer muchos hombres que fueron alumnos de San Ignacio.

Recuerdo como si fuera hoy aquel día, cuando, después de despedirme de mis padres, me encontré rodeado por una docena de jesuitas, que, á pesar de sus severas vestiduras talares, me prodigaban cariñosas y paternales frases con la franqueza y familiaridad propias de su carácter de educacionistas.

Llamóme desde luego la atención uno de estos, de talla elevada; y pronto estuve á su lado complacido de sus atenciones, atraído por la dulzura de sus palabras y de la franca alegría que derramaba todo su ser.

Su rostro, coronado por una cabellera blanca como la nieve, resplandecía de virtud. Era un anciano hermoso. Sus ojos azules como el cielo, estaban empapados en una bondadosa paz; su sonrisa era permanente, y su lenguaje especial demostraba al americano de raza y de corazón abierto.

—¿Cómo se llama Vd, padre? le pregunté con ingenua sencillez.

—El padre León,— me respondió riéndose de buena gana, y solviendo un polvo de rapé con verdadera fruición.

—¿Y de dónde es Vd?

—Yo soy argentino, me respondió, poniendo sobre su corazón aquella mano que tantas veces vi después alzarse sobre las multitudes para bendecirlas.

Supé ya por el momento cuanto tenía que saber. El padre León me condujo al departamento de los chicos, me conquistó, se me impuso; fui desde ese momento su hijo y el fué mi padre.

Como ciento cincuenta niños de mi edad había jugando en el patio de la tercera división, vasto é inmenso patio rodeado de alamedas de olmos.

Aquellos niños, en cuanto divisaron al *neófito* acompañado del padre León, como movidos de un resorte corrieron á rodearlos.

Mi presentación fué admirablemente acogida, y aquellos niños dejaron sus juegos durante todo el recreo, para permanecer al lado del anciano sacerdote, que con lenguaje sencillo departía con ellos la charla infantil de la escuela, interrumpiendo los sabrosos relatos con las narigadas de rapé, y ofreciendo su caja á los muchachos, sus amigos inseparables.

El padre León era el padre favorito de los educandos.

Durante los siete años del curso de filosofía y letras fué el P. León el mismo que conocí desde el primer día.

El amigo bondadoso de los niños y de los jóvenes, el director de aquellos espíritus traviesos y rebeldes, el confidente en los primeros días de las agitaciones del alma, el consultor de nuestras primeras dudas.

Poeta y literato de primera nota, dirigía nuestras academias de quinto y sexto año, después del curso de retórica, haciéndonos practicar una verdadera gimnasia literaria.

¡Qué inspiraciones brotaban de su pluma!

¡Qué melodías tan puras y tan sentidas se desparrramaban de sus poesías.

Yo lo he visto despojarse su rostro de las ajaduras de la edad, de las líneas del anciano y tornarse el genio que resplandecía, la elocuencia que se inspiraba, y leernos sus estrofas líricas arrancadas á los temas sensibles: á la caridad, al sacrificio, al trabajo, á la patria!

Su corazón, lleno de sentimiento americano, traía en poemas la historia de la América latina; su espíritu entonces parecía flotar sobre los grandes hechos de nuestros pueblos, y nos enternece, nos entusiasmaba describiendo envueltas en el humo de las batallas, las figuras de los héroes, y haciéndonos comprender la gloria de los libertadores.

Cuando nos contemplaba empapados en su palabra, atentos á él y dominados por las imborrables emociones del patriotismo, su rostro tomaba una seriedad solemne: entonces era el maestro.

Entonces nos enseñaba á inspirarnos en aquellos ejemplos, nos trazaba el camino de la vida, y nos enseñaba á debernos á la patria.

La virtud del ciudadano, los sacrificios que debe siempre aceptar en pro de los intereses del pueblo á que pertenece; la energía que debe crear para sostener los principios de la verdad que adopte como lema de acción; la utilización de la existencia en bien de los demás; tales eran las semillas que aquel anciano dejaba caer sobre nuestros corazones en los primeros años de la enseñanza, y que hemos conservado como el legado de sus virtudes y de sus ejemplos.

¿Sus ejemplos he dicho?

Grandes eran por cierto: cuando nos dejaba en las tardes, después de concluidas sus tareas, tomaba su manto y su sombrero y se dirigía camino de los hospitales, á cumplir allí la obra de su magisterio sacerdotal.

A la cabecera de los enfermos pobres, el padre León enseñaba y predicaba; allí era el apóstol de los desgraciados, el sople benéfico de consuelo, que llevaba amor al desvalido en medio de sus crueles dolencias y que las sentía sin encontrar á su lado la solicitud de la familia.

¡Y cómo volvía risueño, risueño siempre y seguro de haber merecido, y de haber derramado una bendición.

Había veces que volvía tarde, y nos buscaba, con la ansia del amigo.

—Hoy acaba de cerrar los ojos aquel desgraciado de que os hablé.

Ha muerto bendiciendo á Dios, y su agonía parecíame un éxtasis divino. Murió sin dolores, murió tranquilo, como se dormiría uno de ustedes en el sueño de la infancia sin pasiones, para despertar al día siguiente al honroso trabajo de la inteligencia.

Porque la muerte es un sueño; un sueño sin pesares para el justo, para el hombre de bien que llene su misión sobre la tierra, y que con la conciencia tranquila espera sin ansiedades la revelación del misterio que la tumba hace impenetrable á la mirada del hombre.

Un día de verano, recuerdo, á la hora de la siesta encontré en dirección de los suburbios de Santiago; iba á una escuela de San Vicente de Paul.

Lo detuve para preguntarle á dónde iba, y conociendo que estaba rendido de calor y de cansancio, le ofrecí inmediatamente mi cartera, á fin de que pudiera tomar un carruaje.

—No puedo aceptarte, me dijo, mi regla me lo prohíbe, y desgraciadamente me olvidé de pedir dinero al portero para pagar un coche.

Comprendiéndolo, llamé uno y le dije—vamos los dos, yo lo invito.

—Eso es otra cosa, me dijo; yo puedo aceptarte un asiento en tu carruaje, y esta limosna Dios te la pagará. Y nos fuimos, charlando alegremente.

Los últimos diarios venidos de Chile traen noticias de la muerte de este querido sacerdote; la sociedad chilena ha rendido honrosísimo y justo tributo al que fué por tanto tiempo su amigo, y el modelo de nobles virtudes.

Al lado de su ataúd iban vestidos de luto sus discípulos de treinta años de enseñanza; lo más selecto de aquella sociedad lo ha acompañado á la última morada, afligida de la pérdida de un amigo y de un cariñoso huésped.

Yo le debo á ese anciano muchas horas de felicidad, mucho cariño, mucha enseñanza; no sólo le están consagrados los recuerdos de mi segunda infancia, las felices horas del colegio de San Ignacio, las recompensas de mis tareas literarias; le debo también muchos consuelos de horas difi-

les, mucha esperanza en días amargos, y muchos dolores ahorrados en la vida agitada de las pasiones políticas y de las miserias sociales.

Lo encontré siempre generoso y abierto para disculpar las locuras de la juventud irreflexiva; siempre noble y activo para defenderla en sus caídas y estimularla en sus triunfos.

Hoy le pago un tributo de gratitud, consagrandole estas líneas al sacerdote argentino intachable, honra de su patria; y al noble amigo de Chile, en cuya sociedad ha visto florecer las semillas que él sembró con su palabra y con su ejemplo.

Que descanse en paz!

J. V. SANTOS.

Mendoza, Marzo de 1896.

INGENIERO LUIS LUIGGI

El Ingeniero Luis Luiggi nació en Génova á fines de 1856, y frisa, pues, en los 40 años.

A los 18 años de edad obtuvo, mediante brillantísimos exámenes, el diploma de doctor en ciencias físicas y matemáticas de la Universidad de Génova, y tres años más tarde le fué otorgado, por la Real Escuela de Aplicación de Turin, el título y las prerrogativas de ingeniero, descollando el primero entre 88 competidores.

Formó luego en el 14 Regimiento de Artillería al mando del Coronel Dogliotti que fué gran amigo de Garibaldi y que en la materia se le consideraba una autoridad de valor indiscutible, interviniendo en los trabajos de defensa y armamento de las costas del mar Tirreno desde Génova hasta la Spezia y dirigiendo la colocación de los nuevos cañones de 24 y 32.

Amante más de la paz que de la guerra, abandonó la carrera militar para entrar en 1879 á formar parte del cuerpo Real del Genio Civil, siendo adicto al departamento de Puertos, Faros y Arsenales, donde su alta competencia se evidenció de tal manera, que el gobierno británico le confió una importante misión en la Isla de Chipre, cumplida la cual, pasó á Inglaterra, donde, por disposición del Ministro italiano de Obras Públicas, permaneció dos años perfeccionándose en los estudios técnicos y prácticos en lo concerniente á los puertos y servicios análogos.

Vuelto á Italia, en 1882, consiguió el honor de cooperar con el célebre ingeniero Parodi, en la dirección de las obras de construcción del gran puerto de Génova; lo que no le impidió trasladarse á Assab para estudiar, por orden de su gobierno, el establecimiento en aquella localidad, de un puerto militar y correspondientes faros.

Llevada á cabo esta misión, el ingeniero Luiggi se hizo nuevamente cargo de la dirección técnica del puerto de Génova, atendiendo con dedicación especial, á las obras de defensa externa del puerto mismo y sus inmediaciones, y á las instalaciones necesarias para asegurar el funcionamiento de todos los servicios de que debe estar dotado un puerto de tanta transcendencia comercial.

Los diques de carena construidos por él, mediante un nuevo sistema de cajones que funcionaban por el aire comprimido, le mereció los elogios de las más competentes celebridades de la ciencia de la ingeniería.

La actividad del eminente ingeniero italiano es verdaderamente asombrosa. La sola enumeración de las obras ejecutadas por sus planos y bajo su dirección, llenaría varias columnas. Nos ceñiremos, por tanto, á mencionar las más importantes como: el Faro Eléctrico de Tino, á la entrada del puerto de Spezia; la instalación del servicio de *Ferryboats* entre Reggio Calabria y Messina, por medio del cual se pueden transportar con toda facilidad á través del estrecho, trenes ferrocarrileros y hasta regimientos enteros de tropa; el establecimiento de la transmisión eléctrica á larga distancia y por primera vez los proyectos para las dársenas de Liorna, Génova y Venecia, para los diques de carena de Palermo y Nápoles, etc.

La fama de la ilustración y competencia del doctísimo ingeniero genovés, no tardó en salir de los limitados horizontes de su patria para llevar á todas partes la noticia de sus grandes obras; siendo en consecuencia consultado sobre puntos importantes referentes á los puertos de Trieste (Austria Hungría), de Tripoli (Turquía), de Famagosta (Chipre), de Wilmington (E. U. N. A.), etc.

Por cuenta del gobierno italiano visitó los grandes puertos de Europa y Norte América, representando también á dicho gobierno oficialmente en los congresos internacionales de navegación que tuvieron lugar en varias épocas, en Londres, París, Berlin, La Haya, Manchester, Frankfurt y en el congreso de los ingenieros en Chicago, en 1893.

Durante estas numerosas y largas excursiones el ingeniero Luiggi trabó relaciones de amistad con las más encumbradas notabilidades en el gremio de ingenieros marítimos y se perfeccionó en el manejo de los idiomas francés, inglés, alemán, que habla muy correctamente, empezando ya á familiarizarse con el castellano, que comprende sin dificultad.

La carrera del ingeniero Luiggi ha sido muy rápida. A los 37 años de edad ya desempeñaba el evadísimo cargo de Director del Genio Civil con jurisdicción en el litoral toscano, y sobre los caminos y ferrocarriles de la provincia de Liorna, ha-

biendo sido propuesto para tales funciones por unánime propuesta del Consejo Superior de Obras Públicas.

El Comm. Genala, durante las dos combinaciones ministeriales en que ocupó la cartera de Obras Públicas, quiso tenerlo a su lado en calidad de Secretario técnico, puesto de confianza en el cual el Sr. Luiggi puso en evidencia sus dotes transcendentales de organizador práctico y acertado.

El ingeniero Luiggi es también un escritor de valía en el terreno de los trabajos marítimos, y es inventor de nuevos sistemas propendentes al mejoramiento y simplificación del servicio de faros. Uno de los inventos más útiles e ingeniosos del ingeniero Luiggi es un faro que puede funcionar durante dos a tres meses sin necesidad de ningún personal de servicio.

Acabaremos esta ligera reseña con manifestar que el Sr. Luiggi es casado con una distinguida señora de Lincoln (Inglaterra), lo que explica su facilidad y corrección en el uso del idioma de Shakespeare.

En Inglaterra, donde el ingeniero Luiggi completó sus estudios de especialista en materia marítima, numerosos e influyentes amigos siguen con cariñosa simpatía e interés la carrera ascendente del ilustre italiano.

POR LOS TEATROS

El paréntesis de la Semana Santa ha quitado interés a las crónicas noticiosas de los espectáculos teatrales; pero la estación actual, con el tiempo variable y las noches de prolongado aburrimiento, ha de reanimar los templos del arte, chico y grande, y desde la gran ópera hasta las piececitas divertidas, por secciones, constituirán el obligado recurso para matar un par de horas durante los meses invernales.

Comencemos anotando que la peregrina partitura de Bretón, sigue interesando a nuestro público y llenando las localidades del teatro «Odeón», en el que la Bourman, Signoretti, Cesarotto y Faff cosechan aplausos entusiastas por la buena interpretación de la ópera española *La Dolores*, con la que alternan otras que, modestamente presentadas, causan regocijo y placer en los tranquilos aficionados que ocuden al lindo teatro de la calle de Esmeralda.

Pero, lo más extraordinario, como anunciábamos en nuestro número anterior, ha sido la función de gala, en honor del eminente maestro español D. Tomás Bretón, autor de *La Dolores*.

Concurrencia espléndida, entre la que se contaba al Sr. ministro de España, el cónsul de la propia nación, la oficialidad del «Temerario» y representantes de varias corporaciones españolas, celebró en el Odeón la anunciada función de gala.

Después del 2º acto de dicha ópera, volvió a alzarse el telón y en el fondo del escenario apareció bien dispuesto bajo dosel, el busto en yeso de D. Tomás Bretón custodiado por una pareja bilbiliana en pie. La orquesta ejecutó seguidamente la *Sardana del Garin*, que hubo de repetirse, y después se destacó el Sr. Signoretti y colocó sobre la frente del busto una corona de laurel, haciendo luego lo mismo lo Srta. Amalia Bourman. Acto seguido se leyeron tres poesías alusivas, dos por el Sr. Faff, del actor D. Maximino Fernández la una y de «un aficionado» la otra, y la tercera, muy inspirada, que sentimos no tener espacio para insertar, debida al aplaudido poeta argentino Ezequiel Soria, por la Srta. Bourman, que supo hacerla valer con su buena entonación y arrancó aplausos entusiastas.

No pudo darse lectura de otra poesía del Sr. Escamilla por su mucha extensión y por haberse recibido algo tarde.

Cerró el acto el Preludio sinfónico del maestro director de la orquesta D. Francisco R. Maizquez, compuesto expresamente para este acto. Estuvo muy feliz el Sr. Maizquez en esta composición, de bellos conceptos, carácter muy adecuados y bien medidas proporciones, que ejecutaba además con mucho acierto, produjo tan buena impresión que hubo de repetirse a petición general, llamándose después varias veces al autor y a todos los artistas.

En el tercer acto, el famoso dúo volvió a arrebatarnos como siempre. Hasta tres veces tuvo que cantar su adagio Signoretti, que estaba muy claro de voz y puso en ella mucho sentimiento.

El público se retiró, pues, muy satisfecho de esta función, que resultó magnífica por todos conceptos, y en la que puede decirse que toda la concurrencia se asoció con el sentimiento al acto de homenaje y al mérito que constituían su objeto.

El teatro de la «Zarzuela» se ha visto de nuevo favorecido por el público entusiasta del actor Juárez, cuya compañía después de una gira en la vecina capital montevideana, ha sentado sus reales en dicho favorecido coliseo, con el conocido repertorio de piezas por secciones.

Ultimamente, el estreno de *La sucursal del infierno* del maestro Santoja, ha llevado muchos curiosos, pasando como tantas otras novedades, sin mayor relieve artístico.

No menos concurrencia favorece al teatro de la «Comedia», en que Ruiz atrae como siempre con su labor concienzuda y artística, a la que se agrega el interés que han despertado la original cantatriz barítono Mlle. Ywona, que desde el «Casino» se ha trasladado a dicha escena, y los Inagos, músicos escéntricos, verdaderamente originales, que con gran aceptación y aplauso han sido recibidos por el numeroso público que llena las localidades de este teatro. No concluiremos sin anotar que, según nos participa Mlle. Iwona en perfumada esquila, dará en la noche de su beneficio, ya próxima, y como *correspondencia de agradecimiento* al público que la distingue, una función especial en la que se presentará con tres voces: de niño, de mademoiselle y de barítono.

¡Por una sola vez! ¿Quién faltará al beneficio?

Cerraremos estas informaciones, anotando que en el teatro «Rivadavia» ha comenzado a funcionar una compañía española de declamación en que figuran las actrices doña Teresa Pérez y doña Josefa Galé, que han debutado al salir el presente número, con una de las últimas obras del insigne dramaturgo don José Echegaray siguiéndole *Angel* del Dr. Javier Santero, no conocida aquí, y que ha tenido un éxito lisonjero.

Elogios y elogios merecidísimos han sido prodigados a la compañía dramática que dirige Galé en el teatro de «Mayo», por cuya escena desfilan todas las obras del repertorio moderno desconocidas de nuestro público.

A *El Estigma*, la tan discutida producción dramática de don José Echegaray, en la que con buena voluntad y estudio todos los actores han puesto empeño decidido en el acierto de la interpretación, ha seguido *María del Carmen*, último drama de Feliú y Codina, cuya riqueza de color local y de carácter nos lleva a la comarca española conocida por «Huerta de Murcia», y en cuya interpretación se han distinguido todos los actores de la compañía.

Como en *Dolores* del mismo autor, la base del nuevo drama es un cantar lleno de amor y sentimiento:

Para mirarla, mis ojos;
Para quererla, mi pecho;
Para dormirla, mi arrullo;
Para guardarla, mi hierro;

empezando la acción en día de fiesta cerca de la ermita donde se celebra el sacrificio de la misa, sucediéndose rasgos de amor y valentía, actos de compasión, rudos embates del odio amantado en el infortunio de los desdenes de la protagonista y de los celos del correspondido, hasta que tras una serie sucesiva de impresiones artísticas que seducen al público, y de bellezas literarias que arrebatan los aplausos de la concurrencia, termina el tercer acto, final del drama, con un abrazo estrechísimo en que se condensan los arranques apasionados del amoroso celo y del odio olvidado, con ruidosísimas palmadas del auditorio satisfecho.

He aquí en cuatro rasgos mal pergeñados por falta de espacio, la última obra del ilustre vate catalán.

RECORTE



Siluetas americanas—Tipos chilenos

Ahi están, bellas como el deseo acariciado y no conseguido; encantadoras en el marco gentilísimo del marco que cubre sus lindos rostros; diciendo con los ojos mil ternezas y dejándonos adivinar mil encantos que encubre el popular traje chileno con que se presentan estas dos lindas siluetas del país chileno. ¿Las reproduce acertadamente el grabado? ¿No hay más vida y animación en esos ovalados y bellos rostros? ¡Ah, sí! Pero... hay que contentarse con verlas en... nuestras páginas satinadas. ¿Verdad que seducen?

Buenos Aires Pro Italia—Manifestación del 25 de Marzo—Desfile del grupo de estudiantes.

Referíamos en el número anterior los antecedentes de la manifestación verificada en la capital porteña por distintas sociedades de nacionalidad italiana y cooperación de elementos argentinos, en pro de Italia, apesadumbrada dolorosamente por los recientes desgraciados combates en la campaña de Abisinia.

Nuestro grabado actual reproduce una de las etapas de la manifestación, y en ella el grupo de jóvenes estudiantes del Colegio Nacional que en compacto montón quisieron agregar su concurso generoso, al de la propaganda general, hecha por la prensa diaria.

Tiro Federal Argentino. Interior del Pabellón. Vista de las plataformas.

El grabado que reproduce la vista del interior del Pabellón del Tiro Federal Argentino, y en

ella la de las plataformas donde están colocados los tiradores, da idea exacta de la disposición de éstas y de su exacta distribución, acertadamente dispuesto, lo que revela el estudio completo y cabal que se ha hecho de análogos locales de *sport* militar con todos los modernos adelantos.

Ya en nuestro número anterior nos referimos al concurso de inauguración del «Tiro Federal» haciendo una detallada exposición del acto; y en este número nos concretamos a anotar los favorecidos con premios especiales en el concurso, que son los siguientes:

Gran medalla de plata por 30 puntos, sin impactos: Enrique Twaites, J. Peró, C. Dawney, J. C. Amadeo, Carlos T. de Alvear, Cayetano Iturburu, L. Solari, Andrés del Pino, E. Zamudio, H. Stoppani, G. Caroni, A. Cuello, Jesús M. de Bayo, N. Zapiola.

Medalla de plata de 1ª clase, por 35 puntos sin impactos: M. Frey, E. Daurignac, J. Fernández, P. M. Parkinson, José Franceschi, J. E. Hinne, C. Torres, C. Damiano, G. Martín, J. G. Lagos, G. Guzmán, J. Monti, A. Casares, E. Crotto, P. Garltan.

Medalla de plata de 2ª clase, por series de 20 puntos: H. Martín, A. Ponteau, A. M. Wilson, J. E. Rodríguez, L. Lubary, H. Wilson, A. López, Otto L. Willers.

El emperador Menelick

En traje de guerra

Es hoy el nombre del emperador abisinio el más traído y llevado por la crónica noticiosa de la prensa parlera: ayer desconocido, el vulgo repite su nombre a todas horas, y los datos biográficos que llegan de diarios y revistas europeos, nos lo pintan casi como un héroe de novela.

Sea como fuere, y a pesar del fantástico traje con que aparece retratado, y nuestro grabado lo representa, el negus Menelick es muy superior a su pueblo; accesible al progreso, se interesa vivamente en todo aquello que se refiere a las condiciones modernas de la guerra, y en los últimos combates con las tropas italianas, ha revelado, por lo menos, saber escuchar los consejos y advertencias de oficiales superiores de los ejércitos europeos que, a estar a lo que se dice, son los directores de la actual campaña choana.

El rey etiope no se descuida sobre sus últimos laureles, y hábil diplomático, en su imperio cristiano, ora recibiendo los agasajos del Czar poderoso de todas las Rusias, ora concertando con caballerescas actitud los elementos primordiales de una paz duradera con la nación italiana, revela una actividad y un brio, que patentizan las condiciones particularísimas de su carácter y su habilísimo tacto en el intrincado laberinto de la misteriosa diplomacia.

República Argentina—Fuerte 4ª División—Sobre la margen del río Neuquen—Fortín 1ª División sobre el río Neuquen.

Este fuerte y fortín que aparecen en nuestros grabados revelan el esfuerzo del ejército argentino que, apoyándose en ellos, que como avanzada de la civilización se habían colocado en territorio sometido a los indios, ha podido dominar a la brava raza que durante siglos se ha ido oponiendo a toda conquista y a todo avance civilizatorio.

Territorios Nacionales—Del Limay y Neuquén—Paso de Huenuco.

Otra vista más de esta comarca poco conocida y del histórico Paso de Huenuco que recuerda la sumisión de una tribu india valerosa a las tropas argentinas, que reproduce el grabado de nuestras páginas.

General don José M. Reyes

El general Reyes es indiscutiblemente una de las figuras culminantes de su tiempo. Su mapa de la República, verdadero documento histórico-geográfico, es muy superior a la época en que fué realizado.

Si se le notan algunos defectos, ellos son inherentes al poco personal científico de que dispuso para la realización de la obra y los cortos medios de que podía disponer entonces.

Tardarán algunos años, tantos como son necesarios para realizar el catastro, para que su carta geográfica pueda ser corregida.

Sin embargo, la injusticia, que muchas veces sobrevive a los espíritus superiores, no ha dejado de castigarle inmerecidamente, borrando su firma del pie de su misma obra.

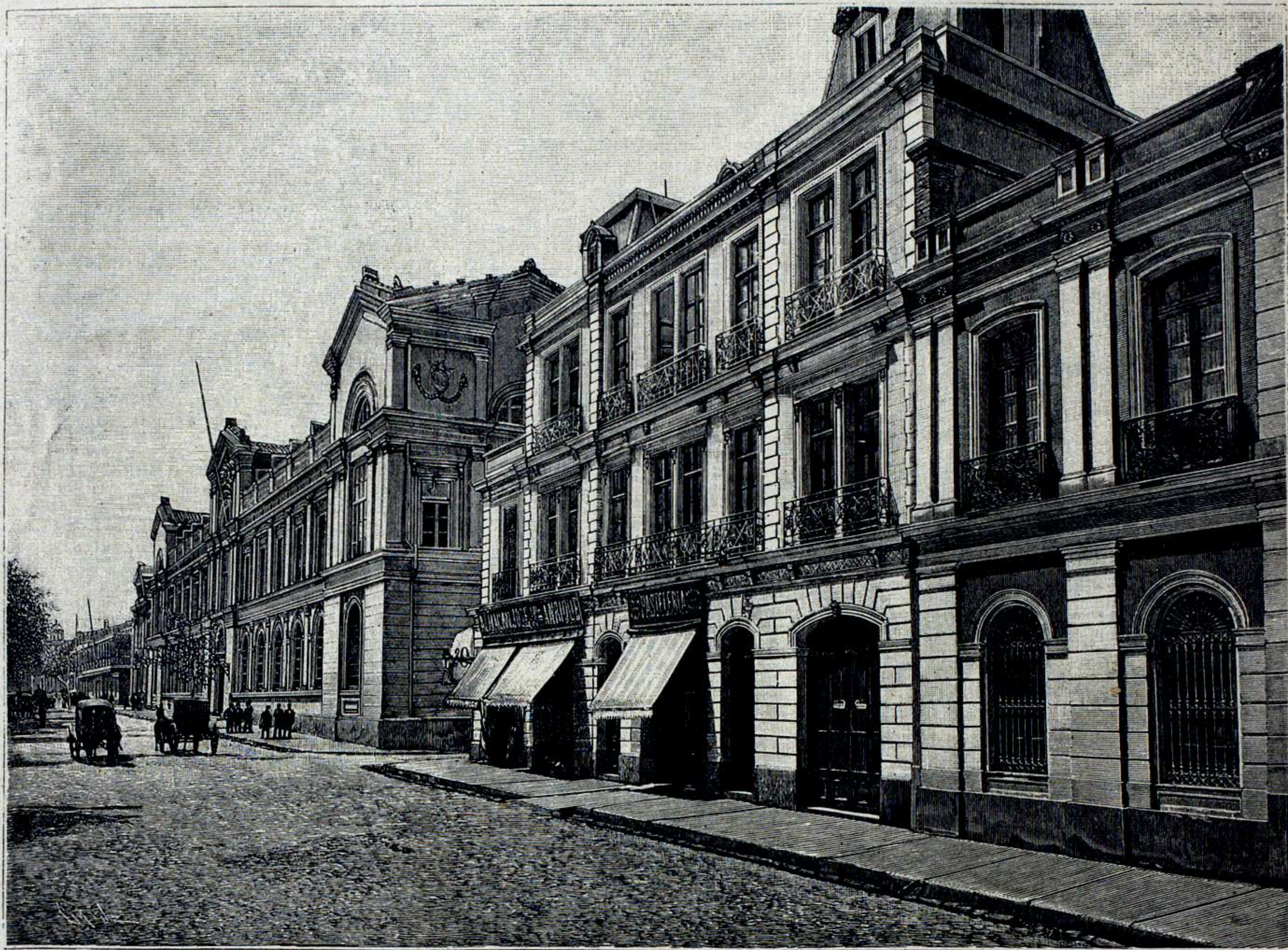
En política desempeñó un rol importante durante los tratados de límites del año 1851. Para juzgarle bajo este punto de vista, sería menester que se conociesen los documentos relativos a esa triste negociación diplomática.

Como literato, su descripción geográfica de la República Oriental del Uruguay, lo coloca en la categoría de excelente escritor.

Es el decano de la Ingeniería oriental, y ésta puede enorgullecerse de tal antecesor.

Montevideo—Vista del Hotel Oriental

Nuestro grabado reproduce la vista de la calle Solís de la vecina ciudad de Montevideo, donde está situado el Hotel Oriental y una de las más frecuentadas por ocupados transeúntes que en



CHILE — UNIVERSIDAD DE SANTIAGO

alas de negocios ó urgentes obligaciones la atra-
viesan, y por ociosos paseantes á pie y en coche,
que dan animación á dicha vía pública, poblada
de tiendas y establecimientos de primer orden.

Chile—Universidad de Santiago

El hermoso edificio que representa nuestro gra-
bado, es el de la Universidad de la capital chile-
na, cuyo primer Rector fué el eminente Bello, cu-
yos breves rasgos biográficos van en el presente nú-
mero. Así como el ilustre colombiano impulsó los
estudios y la enseñanza de aquel centro del saber,
sucesivas reformas y modificaciones han dado á
la Universidad santiaguense el justo crédito de
que goza por la amplitud de la instrucción que
en ella se da, de cuyos elementos y distribución
de materias nos ocuparemos oportunamente al re-
producir detalles interiores del severo edificio es-
colar.

NOTAS EDITORIALES

Tienda San Miguel—Cambio de estación pide
cambio de ropas, cambio de ajuar, de mobiliario
de todo cuanto constituye la vida del hogar con
sus exigencias naturales y sus no menos imperio-
sas necesidades que con una palabra extranjera,
el *comfort*, se han bautizado de una manera típi-
ca y precisa.

La capital porteña abunda en cuanto el lujo y
la más previsora organización familiar puedan exi-
gir; pero entre todos los establecimientos del gé-
nero, destaca por méritos propios la *Tienda de San*

Miguel de los Sres. Elias Romero y C^a, acredita-
dos comerciantes de nombre bien y honrada-
mente puesto en el género comercial bonerense.

Epoca de renovación de géneros de variadísi-
mas clases para la estación otoñal en que nos ha-
llamos, y la invernal que se nos aproxima, dicho
establecimiento ofrece el hermoso espectáculo de
variedades infinitas en vestidos para señoras, al-
fombras y tapices para todos los gustos, y noveda-
des mil sin competencia que con el regreso de los
viajantes compradores aparece en mostradores,
estantes y vidrieras halagando el gusto más difi-
cil y excitando los más dormidos deseos del visi-
tante comprador.

Y son tan acomodados los precios, y alcanzan de
tal manera á todas las fortunas, que la espaciosa
tienda es un jubileo constante de bellas compra-
doras que *pagan su plata* y salen complacidi-
simas del trato culto de los galantes empleados del
reputado establecimiento que marcha, día á día,
acreciendo el caudal de su fama bien ganada, que
honra á la firma Elias Romero y C^a, á la que en-
viamos nuestros parabienes y plácemes más sín-
ceros.

Exposición Vinícola Italiana—Según progra-
ma que atentamente nos remite el «Comité Ejecu-
tivo» organiza la empresa de esta exposición, de
que oportunamente hemos hablado, un Festival
Musical de Niños que bajo el patrocinio de la «Comi-
sión de Beneficencia de Damas Italianas» se ve-
rificará el 10 del próximo mes de Mayo en el tea-
tro del *Pabellón Argentino*.

Como las utilidades que la fiesta produzca, serán
destinadas por dicho Comité á objeto benéfico, es
excusado añadir nuestro aplauso entusiasta y

nuestro deseo manifiesto de un éxito completo en
la fiesta anunciada.

Instituto Médico Hidro-Electroterápico—
Ese notable Instituto Médico ha publicado una
«Memoria» en la que se hace una reseña estadísti-
ca de los enfermos presentados y asistidos en dicho
establecimiento desde su inauguración, correspon-
diente á los años de 1892, 1893, 1894 y 1895, por su
fundador y propietario Dr. Anselmo Ruiz Gutié-
rrez.

La rápida ojeada de la «Memoria» nos certifica
lo que ya anda en lenguas de todos los que cono-
cen el establecimiento susodicho, y es que el «Ins-
tituto Médico-Hidro-Electroterápico» es un podo-
roso auxiliar de la salud de los habitantes de esta
república, que arranca á las necrópolis y cemente-
rios millares de víctimas, desde su fundación.

Agradecemos el ejemplar recibido.

Revista de Instrucción Primaria—Nos ape-
na verdaderamente que la falta de espacio y de
tiempo no nos permita estudiar detenidamente
cuanto de bueno, de útil y de instructivo aparece
en esta «Revista» educativa que se publica en
Santiago de Chile, y cuyos números 4, 5, 6, 7 y 8,
correspondientes al presente año, y décimo de su
publicación, nos llega á nuestra mesa de redacción.

Los respectivos sumarios de los números preci-
tados tratan temas de actualidad palpitante en la
enseñanza contemporánea, y con lógicos razona-
mientos, se determinan las excelencias de los mo-
dernos sistemas de instrucción paulatina, con claro
estilo y galana forman que acredita las plumas de
redactores y colaboradores ventajosamente cono-
cidos en los centros literarios del país chileno.

Compañías Argentinas de Seguros «LA ESTRELLA» y «AMERICA»

DIRECCIÓN GENERAL—BUENOS AIRES—222, CALLE FLORIDA, 222



SEGUROS—SECCION INCENDIOS—Comprende la garantía de los riesgos de explosión de gas y de vapor y los daños causa-
dos por el rayo, aun cuando no se produzca incendio.
SECCION MARITIMA—Se asegura, en condiciones especiales, las averías particulares abriendo pólizas flotantes sobre expediciones de
efectos con los puertos de los Ríos y de la República y con puertos de Ultramar, asegurando además:

Buques animales en pie, fletes, comestiones, ganancias esperadas, etc.,

POR MÁS INFORMES OCÚRRASE Á LA DIRECCIÓN GENERAL.

EL DIRECTOR GENERAL, Josué Moreno.



RESUMEN DEL AÑO 1895-1896

Capitales suscritos.....	\$ 1.800.000.00	Depósitos en los Bancos.....	\$ 661.302.07
Capitales realizados.....	\$ 525.000.00	Fondos Públicos y Títulos.....	\$ 42.956.90
Reservas efectivas.....	\$ 351.625.00	Prést's. comerciales y garant's.....	\$ 183.300.98

SINIESTROS PAGADOS 1895-96

Sección Incendios.....	\$ 338.732.66
Sección Marítima.....	\$ 146.417.56
Total.....	\$ 485.150.22

PREMIOS

Sección Incendios.....	\$ 646.856.55
Sección Marítima.....	\$ 359.949.34
Total.....	\$ 1.006.805.89

DÍAS CRÍTICOS EN 1896

A título de curiosidad damos a continuación los pronósticos de los días en los cuales, ó en su proximidad, deben esperarse con preferencia los temblores, aguaceros y tempestades en el presente año, según la teoría del profesor Falb:

Tabla de los días críticos de 1896, por el profesor Falb

Enero.....	14*	3,31
".....	30***	4,33
Febrero.....	(13**)	3,50
".....	(28***)	4,79
Marzo.....	14**	3,63
".....	29***	4,82
Abril.....	13**	3,51
".....	27***	4,31
Mayo.....	12**	3,22
".....	26**	3,80
Junio.....	11*	3,13
".....	25*	3,35
Julio.....	10**	3,63
".....	24*	3,43
Agosto.....	(9***)	4,28
".....	(23**)	3,63
Setiembre.....	7**	4,69
".....	22**	3,63
Octubre.....	6***	4,73
".....	2**	3,47
Noviembre.....	6***	4,31
".....	20*	3,05
Diciembre.....	4**	3,76
".....	20*	3,18

OBSERVACIONES:

- *** Días de primer orden ó graves.
 ** Días de segundo orden ó regulares.
 * Días de tercer orden ó suaves.

Los valores numéricos al lado de las fechas dan cifras proporcionales de la intensidad de las mareas, según las fórmulas de Laplace.

Los días entre paréntesis () son á la vez de eclipses y por esta razón considerados de un orden superior aun al clasificado.

Según Falb, los fenómenos de primer orden (graves) por regla general se anticipan dos días, y los regulares y suaves se atrasan dos ó tres días á las fechas señaladas.

EL JUGADOR

Sin Dios, porque le olvida en su locura,
 sin ley, porque atrevido la vulnera;
 sin hogar, porque ¡infame! le perdiera;
 sin hijos, porque pan no les procura;
 sin salud, porque tiene calentura;
 sin fe, porque del cielo desespera;
 tal es del jugador la verdadera,
 imponente, fatídica figura.
 Vedlo: llega al tapete, su a-tonia
 en sorda excitación se cambia luego;
 late su corazón con furia impla.....
 ¡Ay! se siente morir, olas de fuego
 azotan su cerebro..... y todavía
 con cavernosa voz exclama: ¡Juego!



FABRICA DE PERFUMERIA

DE LOS

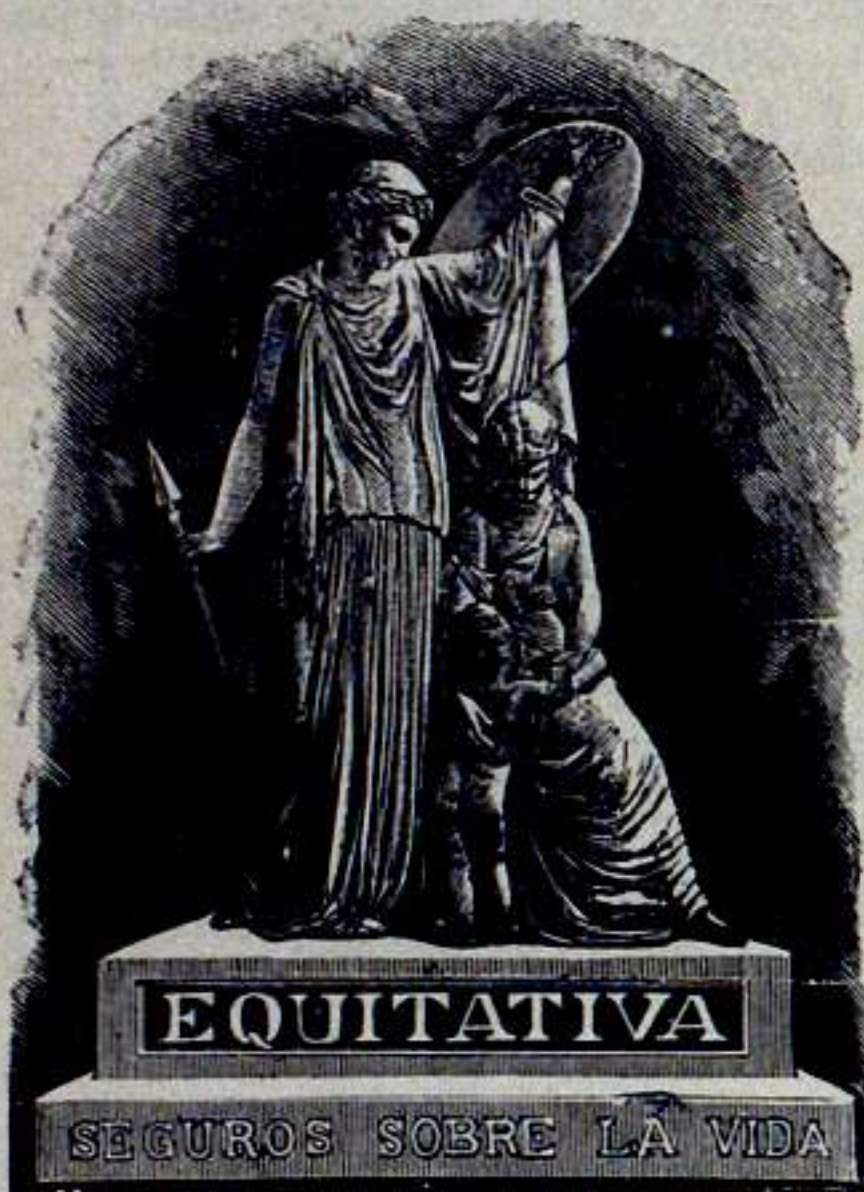
DOS MUNDOS

F. GRANJON & C^o

Llamamos la atención de los señores comerciantes de la Campaña y peluqueros en general, sobre la conveniencia de nuestros artículos de perfumería, capaces de competir con los del extranjero, en cuanto á precio y calidad.

CALLE MONTEVIDEO 1578

BUENOS AIRES



LA EQUITATIVA

de los Estados-Unidos
 SOCIEDAD DE SEGUROS
 SOBRE LA VIDA

Enero 1^o de 1895. Dollars.

ACTIVO... \$ 185.044.310,06
 SOBRANTE... 37.479.802,85

El éxito incomparable de LA EQUITATIVA se debe al hecho de que es una

SOCIEDAD MUTUA

y que está administrada en beneficio exclusivo de sus asegurados.

SUCURSAL:

Florida 377, Buenos Aires

DIRECTORIO LOCAL:

Miguel Tedin, Presidente.
 Adolfo Mantels } Directores.
 R. I. Runciman }
 Dr. Pablo Beeck, Director Médico.
 H. St. John Munro, Secretario.

COÑAC MARTELL

Sole Importers
 Moore & Yudor

C. Zuberbühler y C^{ia}

INTRODUCTORES DE TEJIDOS

820 - CALLE RIVADAVIA - 820

BUENOS AIRES

- DR. SILVERIO DOMINGUEZ. — Enfermedades del pulmón. — Piedad, 1010. — De 1 á 4
 B. MITRE Y VEDIA — Traductor público y comisionista — San Martín, 390 — Unión Telefónica, núm. 197.
 DR. N. ODAHL, Dentista — Operaciones sin dolor por medio de cocaína, clorétilo, etc. — Avenida de Mayo, 791, esquina Piedras.
 DOCTOR EDUARDO OBEJERO — Enfermedades de ojos, nariz, garganta y oídos — Cuyo, 748. — De 1 á 4.
 DR. FEDERICO PINEDO, abogado. — Estudio: Avenida Mayo, 89, 2º piso.
 DOCTOR JOSÉ TARNASSI. — Abogado. — Victoria, 442 altos.

Nicolás Mihanovich

EMPRESARIO DE VAPORES

y Lanchas de carga para todos los Puertos de la República y Ríos

REMOLCADORES DE GRAN PODER PARA TODA CLASE DE CABOTAJE Y ULTRAMAR

SERVICIO ESPECIAL

en el Puerto de la Capital y Puerto de La Plata

Flota de 45 vapores y 60 buques de vela

INTRODUCTOR

DE CARBON CARDIFF MINA CORY'S MERTHYRS

Escritorio Principal — 25 DE MAYO 144

BUENOS AIRES

ANTES DE COMER

Tómese el delicioso

APERITAL

LICOR

TÓNICO

HIGIENICO

Y APERITIVO

CUIDADO con las FALSIFICACIONES y los PRODUCTOS que llevan nombres parecidos á la palabra APERITAL.

Exijir siempre la última fecha de EMBOTELLAMIENTO sobre el vidrio de la botella, los corchos, las etiquetas, el cajón, &c., y á mas el nombre A. DELOR y Cia.

ÚNICOS IMPORTADORES

FELIX SOULIÉ y C^{ia}

MAIPÚ 918. — BUENOS AIRES.



"LA PREVISORA"

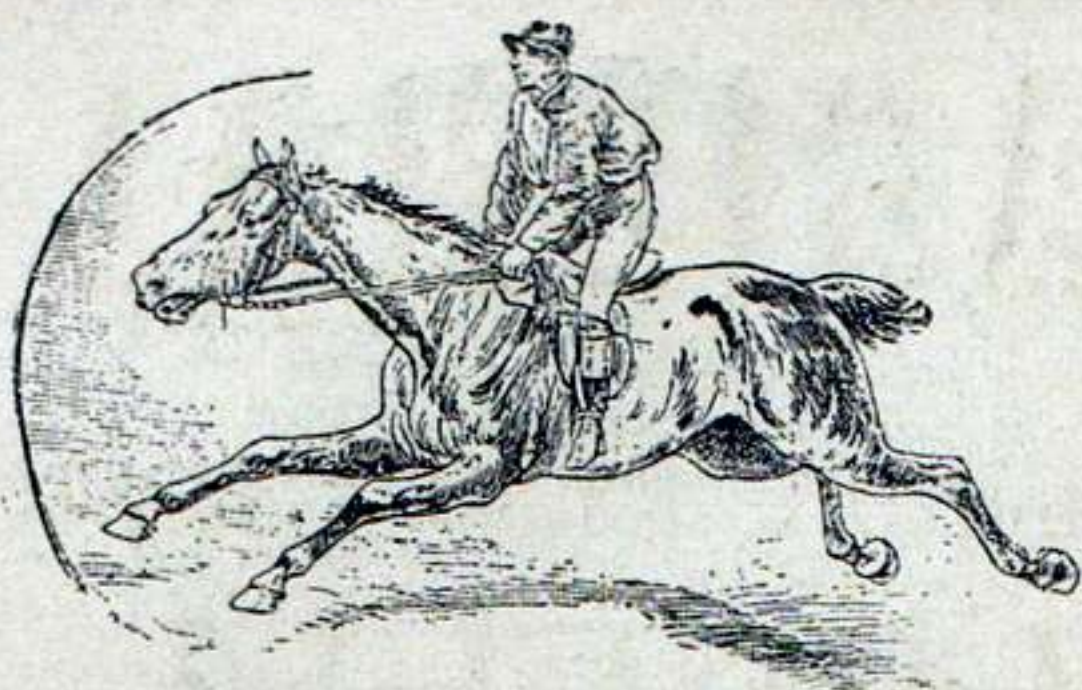
Compañía Nacional de Seguros sobre la vida y contra incendios

CAPITAL SOCIAL... \$ 1.000.000
 RESERVAS... \$ 1.215.000

Carlos Casares,
 DIRECTOR GENERAL.

Octavio J. Molina,
 PRESIDENTE.

CALLE VICTORIA Y DEFENSA — BUENOS AIRES



SPORT

HIPODROMO ARGENTINO - PALERMO

REUNIÓN DEL 9 DE MARZO

De los cuarenta y cinco productos anotados en el premio clásico «Lavallo» sólo se presentaron Cacique, Brise, Idiota, Voladora, Orsino, Itala, Lady, Don Gonzalo, Araña, Talma, Monte Carlo, Vonté, Minerva, Raquel y Activa.

Al segundo intento el starter bajó la bandera, saliendo destacado Orsino cuatro cuerpos adelante, ventaja de consideración en un tiro de 1.100 metros. El resto de los potrillos formaba dos grupos. Así se conservaron hasta la raya, a la que llegaron detrás de Orsino, Minerva y Voladora.

Sport de Orsino a ganador \$ 7.01, a placé, 3.46; Minerva 7.40; Voladora 11.93.

Las demás carreras tuvieron el siguiente resultado:

Premio «Balmaceda», 1.400 metros. 1° Chaipuel, 2° Asteroide, 3° Belgrano.

Sport de Chaipuel, a ganador \$ 14.57, a placé 5.50; Asteroide 6.67; Belgrano 9.42.

Premio «Bay Rum», 1.000 metros. — 1° Josefitá, 2° Lady Beautiful, 3° María Inés.

Sport de Josefitá \$ 14.69 a ganador, y 3.12 a placé; Lady Beautiful 2.62; María Inés 2.48.

Premio «Bumblybus», 2.100 metros. — 1° Espoir, 2° Imposible, 3° Maratón.

Sport de Espoir, 18 \$ a ganador y 6.09 a placé; de Imposible 3.34.

Premio «Becasse», 1.600 metros. — 1° Lafayette, 2° Ontario, 3° Palmar.

Sport de Lafayette, \$ 10.80 a ganador y 5.24 a placé; de Ontario 8.77.

Premio «Bordeaux», 1.200 metros. — 1° Ana María, 2° Huri, 3° Hipólito.

Sport de Ana María \$ 32.46 a ganador y 7.53 a placé; de Huri 3.98, de Hipólito 4.73.

Premio «Brindis», 1.800 metros. — 1° Elaine 50, 2° Lowland Boy 45; 3° Bonheur 44.

Sport de Elaine, \$ 9.88 a ganador y 5.08 a placé; de Lowland Boy 8.15.

REUNIÓN DEL 5 DE ABRIL

Premio «Alicia», 1.200 metros. — 1° Bab, 2° Gacela, 3° Vengador.

Sport \$ 9.88; a placé 3.63; Gacela 4.93; Vengador 5.12.

Premio «Amianto», 1.600 metros. — 1° Maratón, 2° La Fortuna, 3° General Lee.

Sport \$ 20.50; a placé 6.76; La Fortuna 15.45; General Lee 4.63.

Premio «Progreso», \$ 5.000 al primero, 500 al segundo, y al tercero el valor de la entrada. Distancia 1.200 metros.

Trece de los cuarenta y cinco inscriptos cumplieron su compromiso en esta prueba:

Carlequin, Brise, María Inés, Independiente, Sirena, Hugonote, Extra, Orsino, Ranquel, Lady, Trapista, Coronel Dorrego y Andes.

Favorito el stud Zubiaurre, siguiéndole en opinión Independiente y Orsino.

Iniciada la carrera, se distanció María Inés, saliendo en segundo término Independiente, el que entabló desde luego una tenaz persecución para desalojar a la hija de Saint Honorat del primer puesto.

Entre los dos recodos de la derecha consiguió su objeto, pasando a ocupar la delantera en la recta. Allí tuvo que resistir un recio ataque de Orsino, que algo retrasado apareció con grande acción en el último momento. Su esfuerzo, empero, resultó estéril para el objeto, debiendo conformarse con el segundo puesto a un pescuezo de Independiente. Ranquel obtuvo el tercer puesto.

Los honores de esta tarde correspondieron al stud Lincoln, que obtuvo tres triunfos inclusive el de la carrera clásica que acabamos de reseñar.

Premio «Clovis», 2.200 metros. — 1° Imposible 57 kilos, 2° Veruá 45 y Stamboul 50.

Sport \$ 3.25.

Premio «Kingsclere», 1.000 metros. — 1° Black Star, 2° Don Gonzalo, 3° Lautaro.

Sport \$ 12.56; a placé 4.32; Don Gonzalo 13.97; Lautaro 13.61.

Premio «Noé», 1.200 metros. — 1° Ben d'or 55 kilos, 2° Mila 56, 3° Hipólito 52.

Sport \$ 22.32; a placé 5.50; Mila 4.63; Hipólito 4.61.

Premio «General», 1.800 metros. — 1° Cantiniere, 2° Rayón d'or, 3° Presidente.

Sport \$ 4.77; a placé 3.25; Rayón d'or 4.32.

FOR EVER.

BITTER "SÈCRESTAT"

de Universal
REPUTACION

Premiado en todas
las Exposiciones á
que ha concurrido.

EL CONSUMO
en Buenos Aires

PASA DE

30.000 Cajones
al año

CONCESIONARIO

J. LASSALLE Fils

Unicos importadores

Wm. PAATS & Co

BUENOS AIRES

IDEALES - La Sin Bombo - Tabaco habano - 20 centavos

NAVEGACION ITALIANA

LA VELOCE

VIAJES RAPIDÍSIMOS ENTRE BUENOS AIRES, MONTEVIDEO, LAS PALMAS, BARCELONA, GENOVA Y NAPOLES CON LOS ESPLÉNDIDOS VAPORES

Nord América, Duchessa de Génova, Duca di Galliera, Vittoria, Sud América, Matteo Bruzzo, Rosario, Las Palmas, Città di Génova, Montevideo, Río Janeiro

TODOS ILUMINADOS Á LUZ ELECTRICA

SALIDAS REGULARES

De Buenos Aires, el 3, 18 y 24 de cada mes.
De Génova, el 3, 18 y 24 de cada mes.

Montevideo, Piedras 142
Rosario, San Lorenzo 169
San Nicolás, Comercio y San Martín
Ensenada, Calle Gran Dock

Agente—P. CHRISTOPHERSEN
CALLE CUYO 249

VINOS

DE LA ACREDITADA MARCA

J. BOSCH

SECO, PRIORATO Y TINTO

ÚNICO INTRODUCTOR
Ernesto Sureda

Calle Defensa, 287
BUENOS AIRES

CORREDOR EXCLUSIVO
FRANCISCO E. ANDREU

NOTA — Estos vinos son analizados por la Oficina Química Municipal.

La Nacional Talabartería, Lomillería y Curtiembre á vapor

CASIMIRO GOMEZ y Ca.

155, CALLE BUEN ORDEN, 165, — entre las de Victoria y Alsina

Las más altas recompensas le han sido adjudicadas en todos los concursos

MEDALLA DE ORO en la Exposición Universal de París de 1889, por guarniciones finas en competencia con Europa y América — TRES PREMIOS en la de Chicago de 1893.

Gran surtido de guarniciones y monturas de todas clases. Especialidad en talabartería fina y artículos para viaje. Colección variada y permanente en bastos, caronas, recados, sobrepuestos, fiadores y todo lo concerniente al ramo de lomillería en general.

Los encargos son despachados con prontitud por estar sus talleres montados con los elementos más modernos que se conocen. TALLERES ESPECIALES para la confección de monturas reglamentarias para el ejército argentino.

Pasta MACK

Marca de FABRICA.

Pasta Mack (en cartones elegantísimos con 8 tabletas) es un nuevo y sobresaliente preparativo, con el cual puede uno procurarse un baño delicioso e higiénico, y un agua de tocador magnífica.

Esta Pasta Mack, universalmente conocida, hermosea y suaviza el cutis y como refrescante es superior á todo lo conocido hasta hoy.

Se vende en todas las boticas, droguerías y principales perfumerías.

Unico Fabricante-Inventor H. MACK, Ulm-s.-Danube.

Há llegado: se halla en venta—CUYO 645

A LA CIUDAD DE LONDRES

TIENDA LA MAS VASTA Y MEJOR SURTIDA DE BUENOS AIRES — AVENIDA DE MAYO — CALLE PERÚ — CALLE VICTORIA

Primera casa en Buenos Aires habiendo establecido el sistema de vender todo de CONFIANZA y á PRECIO FIJO lo que le ha valido un éxito sin igual hasta hoy

EXPOSICIÓN GENERAL EL LUNES 6 DE ABRIL y días siguientes de las novedades de Otoño é Invierno

Sederías SEDERÍAS negras SEDERÍAS blancas SEDERÍAS de colores SEDERÍAS de fantasía SEDERÍAS alta noVedad

Terciopelos TERCIOPELO negro TERCIOPELO de colores TERCIOPELO de fantasía TERCIOPELO de pura seda TERCIOPELO tramado

Felpas FELPAS ancho sencillo y ancho 1 m. 30 FELPAS de colores FELPAS marrón y loutre FELPAS negras FELPAS de fantasía

GENEROS 100.000 PIEZAS GENEROS PARA VESTIDOS componen el surtido de nuestro Departamento de Fantasía.—Los tejidos los más modernos, los más elegantes, los más recientemente creados, lo mismo que los tejidos de uso diario se encuentran en nuestra casa.

Novedades y numerosas ocasiones en todos los departamentos de nuestro Establecimiento — PRECIOS SIN COMPETENCIA

EL LUNES 6 DE ABRIL y días siguientes PRIMERA EXPOSICION GENERAL

Los ensanches nuevos las nuevas é importantes instalaciones que acabamos de hacer, nos permiten dar más espacio á todos los ramos de nuestra Casa, aumentar los surtidos y crear especialidades nuevas

REAL HOLLANDS

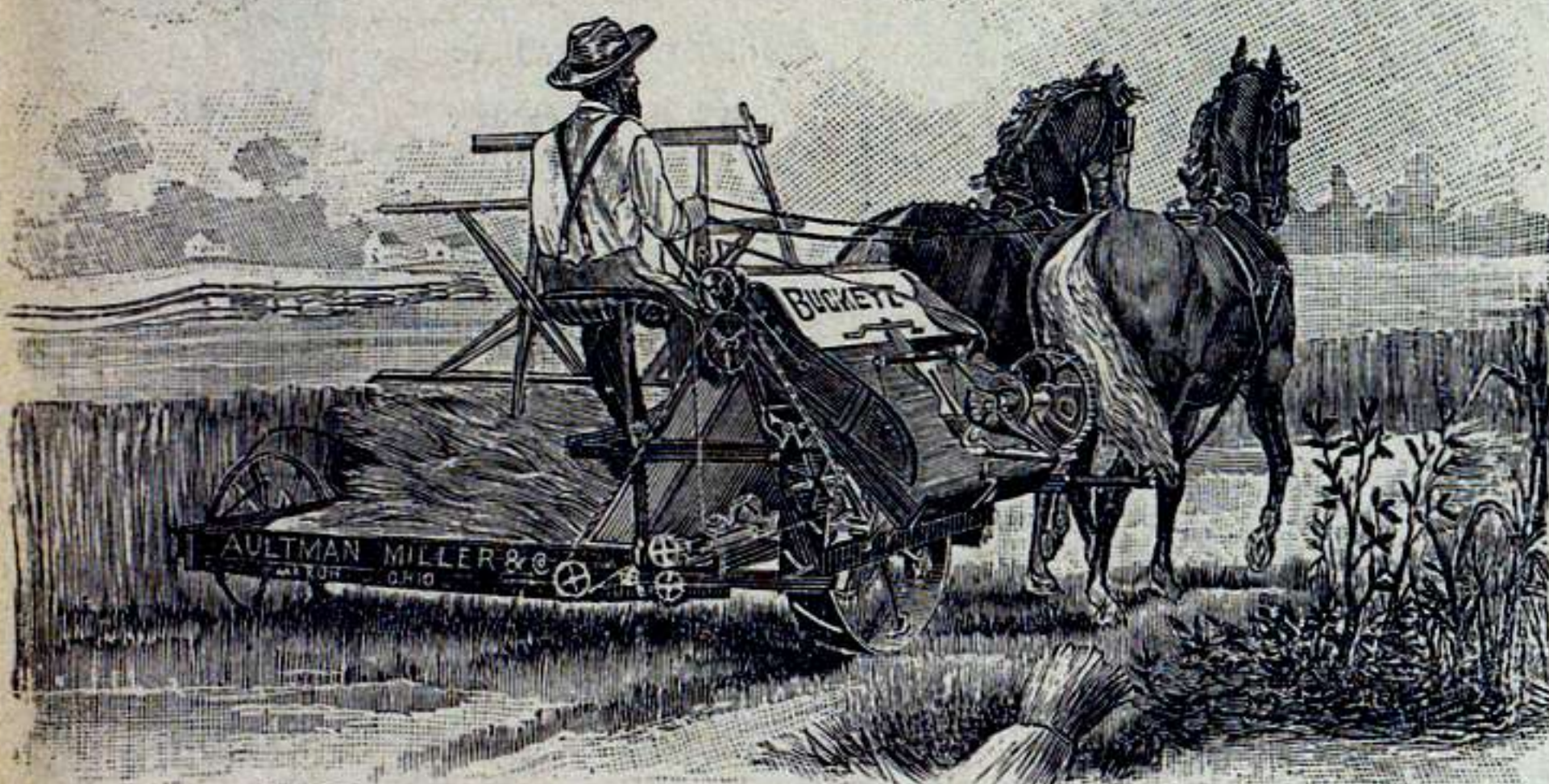
LA REINA de las GINEBRAS

Introducida en Buenos Aires desde 1856

Garantida siempre de calidad superior



Es la más antigua y la más acreditada en este mercado

ÚNICOS INTRODUCTORES - **Wm PAATS & Cía.**
BUENOS AIRES**TOMAS DRYSDALE Y Cía**INTRODUCTORES DE
MAQUINAS AGRICOLAS
DE TODAS CLASES.

CASA PRINCIPAL

BUENOS AIRES**MORENO 438 a 476**SUCURSALES: CALLE MEXICO 202-220
P. MENDOZA 1201-1213 (BOCA DEL RACHUELO)**Ferro-Carril Nacional Central Norte**HORARIO DE TRENES QUE REGIRÁ DESDE EL 1º DE DICIEMBRE DE 1895. HASTA NUEVO AVISO
LÍNEA DE TUCUMÁN A SALTA Y JUJUY

SALIDAS	Pasajeros	Mixtos	Locales	REGR. SOS	Pasajeros	Mixtos	Locales
Tucumán..... sale	A. M. 6 40	A. M. 7 00	P. M. 5 10	Salta..... sale	A. M. 6 30	A. M. 8 00	
Tafi Viejo.....	7 15	7 52	5 50	Mojotoro.....	7 10	8 50	
Tapia.....	7 48	8 48		Kilómetro 75.....			
Vipos.....	8 18	9 48		Campo Santo.....	7 40	9 50	
Chorromoro.....				General Güemes.....	8 00	10 10	
Alurralde.....	8 48	10 38		Cabeza de Buoy.....			
Trancas.....	9 16	11 34		Palomitas.....	9 20		
Kilómetro 86.....				Chileas.....	10 30		
Tala.....	9 46	12 20		Rio de las Piedras.....	11 25		
Arenal.....	10 28				P. M. 12 05		
Rosario de Ilega.....	11 00			Metán.....	12 05		
la Frontera..... sale	11 30						
Yatasto V.....	12 12			Yatasto.....	1 00		
Metán.....	12 40			Rosario de la Fr.....	1 43		
Rio de las Piedras.....	1 28			Arenal.....	2 23		
Chileas.....	2 18			Tala.....	3 14		
Palomitas.....	3 27			Kilómetro 86.....			
Cabeza de Buoy.....				Trancas.....	3 45		
General Güemes.....	4 28			Alurralde.....	4 15		
Campo Santo.....	5 15			Chorromoro.....			
Kilómetro 75.....				Vipos.....	4 50		
Mojotoro.....	6 05			Tapia.....	5 20		
Salta..... llega	7 00			Tafi Viejo.....	6 00		
				Tucumán..... llega	6 40		
Gral. Güemes..... sale	P. M. 4 45	P. M. 1 40		Jujuy..... sale	A. M. 5 30	P. M. 12 30	A. M. 7 30
Pampa Blanca.....	5 28	2 38		Rio Blanco.....			
Perico.....	6 15	3 48		Palpalá.....	6 00	1 10	8 00
Palpalá.....	7 07	4 50		Perico.....	6 45	2 15	9 15
Rio Blanco.....				Pampa Blanca.....	7 32	3 10	10 20
Jujuy..... llega	7 40	5 30		G. Güemes..... llega	8 05	3 50	11 00

NOTA.—La hora del observatorio de Córdoba regirá en toda la línea.—v indica que los trenes pararán solamente cuando haya pasajeros.—+ indica parada para almorzar.—+ cruce de trenes.—** Los domingos.—*** Los jueves.—**** Los domingos.

LUIS RAPELLI, Administrador General.

LA NACIONAL

FÁBRICA Á VAPOR DE ACEITE, PINTURA Y BARNICES

E. COLONELLI

**PINTORES**

PIDAN EL INCOMPARABLE

ACEITE DE LINAZA

MARCA DOS ANCLAS

El más puro, secante y de más larga duración



MARCA REGISTRADA

VENTAS EN LAS CASAS MAYORISTAS UNICAMENTE
CALLE ESTADOS UNIDOS, 2332 BUENOS AIRES**The Pacific Steam Navigation Company**

LÍNEA QUINCENAL DE VAPORES

ENTRE LIVERPOOL, RÍO DE LA PLATA Y VALPARAÍSO

SALIDAS DE MONTEVIDEO
SUJETO Á MODIFICACIÓN

PARA EUROPA

LIGURIA..... 24 de ABRIL

Capitán COOPER

Para Rio Janeiro, Bahía, Pernambuco, Lisboa,
San Vicente, Coruña,
La Pallice, Bordeaux, Plymouth y Liverpool.**ORELLANA**..... 9 de MAYO

Capitán G. E. P. COOK

Para Rio Janeiro, San Vicente, Lisboa, Vigo,
La Pallice, Plymouth y Liverpool.

PARA EL PACÍFICO

OROPESA..... 18 de ABRIL

Capitán: G. MASSEY

Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano
y Valparaíso**POTOSÍ**..... 3 de MAYO

Capitán R. FLETCHER

Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano
y Valparaíso.

Los vapores ORELLANA y ORCANA no llevan pasajeros de 2ª clase.

Estos vapores están iluminados con luz eléctrica y tienen todas las comodidades más modernas para el confort de los pasajeros.

A bordo de todos los vapores se sirve vino de mesa gratis á los pasajeros en todas las clases.

Por más informes ocurrirse á los agentes.

Wilson, Sons & Co. Limited

AGENTES EN

MONTEVIDEO: 25 de Mayo, 214 | BUENOS AIRES: Reconquista, 365
RIO DE JANEIRO, BAHIA, PERNAMBUCO Y SAN VICENTE**CERVEZA****QUILMES**

ESCRITORIO PRINCIPAL

731-CALLE BRASIL-731

TELEFONO | Unión, 4736 y 4923
Cooperativa, 3187

SUCURSAL NORTE

854 - CALLE TALCAHUANO - 854

TELEFONO | Unión, 2446
Cooperativa, 74

E. CAMEZ

FRATELLI BRANCA DE MILANSon los únicos que poseen
el verdadero proceso de**FERNET-BRANCA**

El Fernet-Branca único y especial licor genuino, ha sido premiado con medallas de oro en las principales exposiciones del mundo y sus efectos son garantizados por certificados de médicos de fama.

Cuidado con las falsificaciones é imitaciones

Unicos Introdutores en la República Argentina

ALSINA 434, **H. TRAGER & Ca.** BUENOS AIRES

Compra de mobiliarios, alhajas, valores, pianos y mercaderías generales,—pagando más que ninguna otra casa. Hipotecas y cauciones.—

Casa de Comisiones

M. DE LA CABA

726, CALLE ARTES, 726

Teléfono U. T. 2632

BANCO BRITÁNICO DE LA AMERICA DEL SUR

ESTABLECIDO EN 1863

RECONQUISTA ESQUINA PIEDAD



CAPITAL SUSCRITO £ 1.000,000
CAPITAL REALIZADO £ 500,000
Fondo de reserva £ 350,000
£ 850,000

London, Buenos Aires, Rosario, Montevideo, Rio de Janeiro, Santos, San Paulo, Bahia y Pará.

GIRA SOBRE Inglaterra, Francia, Alemania, Italia, España y todos los puntos principales de Europa, Estados Unidos y del Brasil.

ABONA (hasta nuevo aviso)

	Mon. n.l.	Oro
Depósitos en cuenta corriente.....	1 %	Sin interés
Depósitos a retirar con treinta días de aviso hasta \$ 20,000.....	4 %	2 %
Depósitos a plazo fijo de tres meses.....	6 %	3 %
Depósitos a retirar con noventa días de aviso.....	6 1/2 %	3 %
Depósitos a plazo fijo de 6 meses.....	6 1/2 %	3 %
Otros plazos.....	convencional	convencional

COBRA

Por anticipaciones en cuenta corriente..... 10 % 9 %
Buenos Aires, Marzo 31 de 1896

F. M. HERIOT,
GERENTE.

Banco Francés del Río de la Plata

CAPITAL: 2.000.000 PESOS MONEDA NACIONAL ORO

RESERVAS DIVERSAS pesos oro 159.610.19

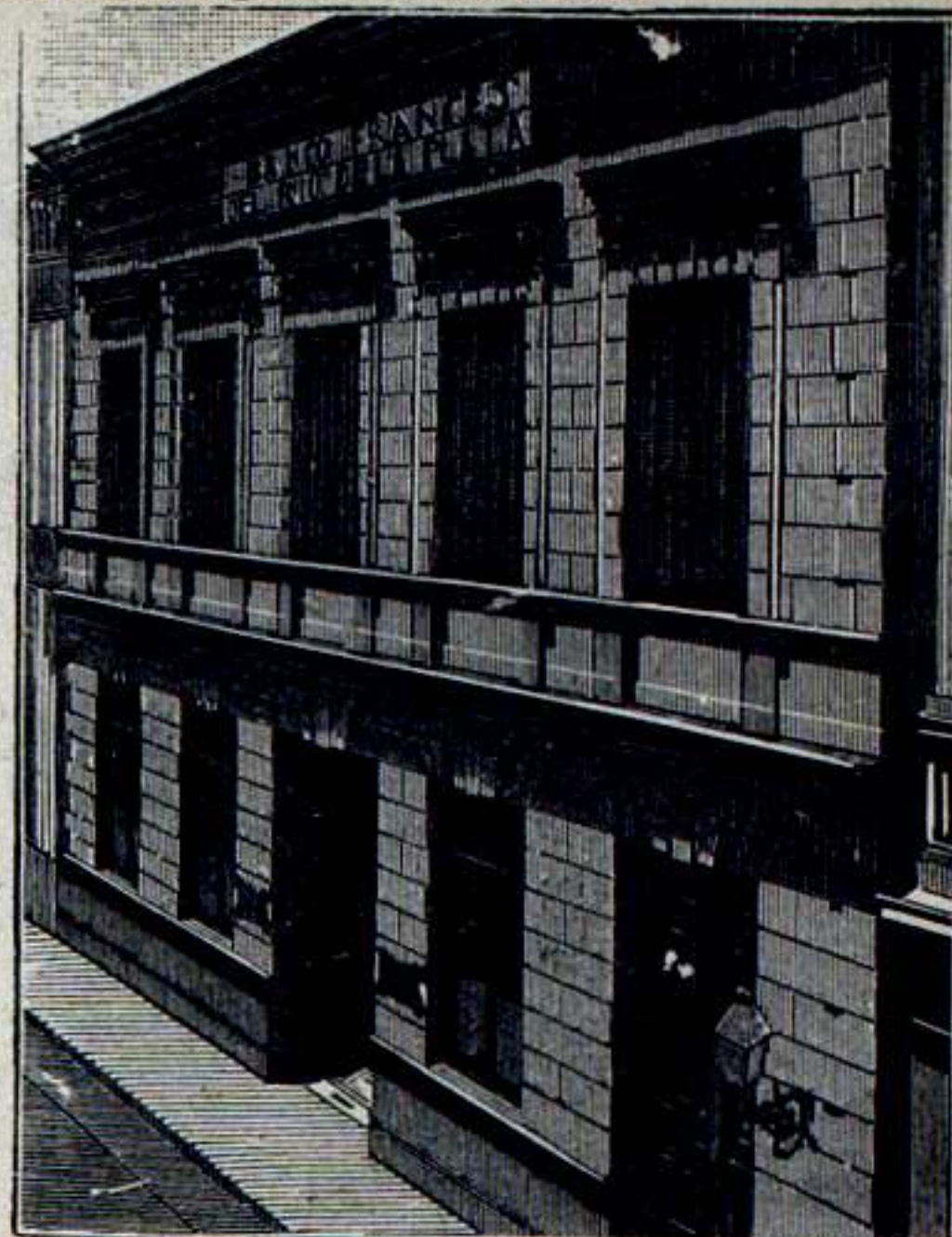
SE ABONA

	Papel	Oro
Por depósitos en cuenta corriente a la vista....	1 %	1 %
Depósitos a plazo fijo de 30 días.....	3 %	2 %
Depósitos a plazo fijo de 60 días.....	4 %	3 %
Depósitos a plazo fijo de 90 días.....	5 %	4 %
Depósitos a plazo fijo a 180 días.....	convencional	convencional
Depósitos a premio «Caja Ahorros» desde 20 ps. a 5.000 después de 60 días	5 %	—

SE COBRA

En cuenta corriente..... 10 % 10 %

G. LERICHE,
Gerente.



RECONQUISTA 157 — Buenos Aires
Unión Telefónica 290.
Cooperativa 414.

BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA

RECONQUISTA, 180

ENTRE PIEDAD Y CANGALLO

CAPITAL REALIZADO: Pesos 6.000,000 m/n

SE ABONA	M. l.	Oro
Depósitos en cuenta corriente.....	1 %	sin int.
• a 30 días.....	3 %	3 %
• a 60 días.....	4 %	4 %
• a 90 días.....	5 %	5 %
• a mayor plazo.....	conv'al	conv'al

SE COBRA

Por anticipaciones en cuenta corriente..... 10 % 10 %
Descuentos de letras y pagares..... conv'al conv'al

Se ocupa de toda clase de operaciones bancarias

HORAS DE DESPACHO

De 10 a. m. a 3 p. m. los días ordinarios y de 10 a. m. a 4 p. m. los sábados y fines de mes.

Buenos Aires, 1° de Abril, de 1894.

AUGUSTO J. COELHO,
Gerente.



COMPAÑIAS FRANCESAS

FERRO CARRILES DE LA PROVINCIA DE SANTA FÉ
FERRO CARRIL DE SAN CRISTÓBAL Á TUCUMÁN

2.000 kilómetros de vía — 120 Estaciones

Servicio directo de Pasajeros en combinación con el ferrocarril Central Argentino, entre Buenos Aires (Estación Central) y todas las estaciones de los F.F. C.C. de Santa Fe y San Cristóbal á Tucumán.

Tráfico directo para Cargas, sin ningún trasbordo, entre Rosario y Santa Fe, Tucumán, Córdoba, Salta, Jujuy, Monteros, etc.

Tráfico directo de combinación con todos los ferrocarriles de la República.

Tráfico especial con tarifas reducidas, entre Buenos Aires, (Estación Retiro, B. A. y R.; Retiro, F. C. C. A.; Once, F. C. Oeste) y todas las Estaciones de los F.F. C.C. de Santa Fe y San Cristóbal á Tucumán.

Tráfico especial con tarifas reducidas, para el transporte de los cereales, harina, maderas del país, etc., á los puertos siguientes de la empresa:

Puerto Canaletas, Puerto Colastiné, Santa Fé

Estos puertos cuentan con guinchos á vapor para la pronta descarga y carga de los buques.

Los puertos Canaletas y Colastiné, reciben buques de cualquier tonelaje.

Por cualquier dato dirigirse a la—

Dirección General, en Santa Fé

Y Á LAS OFICINAS DE INFORMES

En BUENOS AIRES, calle Piedad núm. 568, altos.

En ROSARIO, calle Santa Fé, núm. 648 (frente al Correo)

En " Estación Francesa, barrio Etchesortu.

En TUCUMÁN, " " San Cristóbal-Tucumán.

MARRY,
DIRECTOR GENERAL.

Pronto, seguro, sorprendente alivio y en muchos casos curación completa del

LAZARILLO

los
PAPALES AZOADOS y los
CIGARRILLOS

del Dr. ANDREU de Barcelona, autor de la celebrada **PASTA PECTORAL** contra toda clase de **TOS**. Véase el libro-prospecto que se da gratis en las boticas.

Café de Paris

FRANCISCO SEMPE

Esmerado servicio
Bodega superior
BANQUETES Y SOIRÉE
(PRIMICIAS)
CASA DE PRIMER ORDEN
Establecida en 1860

